Italia
it

NeOvo
EASYLIFE

Manuale d'uso

Caldaia a gasolio a condensazione

NeOvo Condens

EFU C 19
EFU C 24
EFU C 32

SOLARE
BIOMASSA
POMPE DI CALORE
CONDENSAZIONE GASOLIO/GAS

De Dietrich
Il Comfort Sostenibile

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo apparecchio.

Legga attentamente il presente manuale prima di utilizzare il prodotto e lo riponga in un luogo sicuro per consultazioni successive.

Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente la manutenzione del prodotto. La nostra organizzazione di assistenza e post vendita può fornire sostegno a riguardo.

Ci auguriamo possa usufruire per anni di un funzionamento privo di inconvenienti di questo prodotto.

Indice

1 Sicurezza 5
1.1 Istruzioni generali di sicurezza 5
1.2 Raccomandazioni 6
1.3 Responsabilità 7
1.3.1 Responsabilità del produttore 7
1.3.2 Responsabilità dell'installatore 7
1.3.3 Responsabilità dell'utente 7

2 A proposito di questo manuale 9
2.1 Generale 9
2.2 Simboli utilizzati 9
2.2.1 Simboli utilizzati nel manuale 9
2.2.2 Simboli utilizzati sull'apparecchio 9

3 Caratteristiche Tecniche 10
3.1 Norme e Omologazioni 10
3.1.1 Certificazioni 10
3.1.2 Direttive 10
3.1.3 Categorie di gasolio 10
3.2 Dati tecnici 11

4 Descrizione del prodotto 14
4.1 Descrizione generale 14
4.2 Componenti principali 14
4.2.1 Caldaia 14
4.2.2 Bruciatore 15
4.3 Descrizione del pannello di controllo B-Control 15
4.3.1 Descrizione dei tasti 15
4.3.2 Descrizione del display 15
4.4 Descrizione del pannello di controllo IniControl 2 16
4.4.1 Descrizione dei tasti 16
4.4.2 Descrizione del display 16

5 Utilizzo con il pannello di controllo B-Control 18
5.1 Pannello di controllo 18
5.1.1 Accesso ai menu 18
5.2 Avvio 18
5.3 Spegnimento 19
5.3.1 Spegnimento del riscaldamento 19
5.3.2 Arresto della produzione di acqua calda sanitaria 19
5.3.3 Arresto dell'impianto 19
5.4 Protezione antigelo 19

6 Utilizzo con il pannello di controllo IniControl 2 21
6.1 Pannello di controllo 21
6.1.1 Navigazione nei menu 21
6.1.2 Accesso al menu Utente 22
6.1.3 Accesso ai sottomenu contaore / programma orario / menu orologio 23
6.2 Avvio 23
6.3 Spegnimento 24
6.3.1 Spegnimento del riscaldamento 24
6.3.2 Arresto della produzione di acqua calda sanitaria 25
6.3.3 Arresto dell'impianto 25
6.4 Protezione antigelo 26

7 Impostazioni del pannello di controllo B-Control 27
7.1 Lista parametri 27
7.1.1 Menu informazioni 27
7.2 Impostazione dei parametri 27
7.2.1 Impostazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento 27
7.2.2 Modifica dell'impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria 28

8 Impostazioni del pannello di controllo IniControl 2 29
8.1 Lista parametri 29
8.1.1 Elenco menu 29
8.1.2 Menu informazioni 29
8.1.3 Menu Utente 29
8.1.4 **CONTATORE** Menu / **PROG ORARIO** / **OROLOGIO** 31
8.1.5 Parametri scheda elettronica per scheda elettronica + kit sonda per circuiti con valvola miscelatrice 32
8.2 Impostazione dei parametri 33
8.2.1 Modifica dei parametri utente 33
8.2.2 Impostazione del riscaldamento 33
8.2.3 Regolazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria 34
8.2.4 Attivazione del menu Forzatura manuale 34
8.2.5 Impostazione del programma orario 35

9 Manutenzione 38
9.1 Generalità 38
9.2 Istruzioni per la manutenzione 38
9.2.1 Controllo della pressione dell'acqua 38
9.2.2 Rabbocco di acqua nell'impianto 38
9.2.3 Istruzioni spazzacamino 39
9.3 Deareazione impianto 39
9.4 Scarico dell'impianto 40

10 Risoluzione dei problemi 41
10.1 Messaggi di errore B-Control 41
10.1.1 Arresto 41
10.1.2 Visualizzazione codice di guasto 41
10.1.3 Blocco di funzionamento 41
10.1.4 Visualizzazione codice di guasto 41
10.2 Messaggi di errore IniControl 2 42
10.2.1 Messaggi di errore 42
10.2.2 Accesso al menu anomalie 42
10.2.3 Cronologia errori 43

11 Messa fuori servizio 44
11.1 Procedura di messa fuori servizio 44
11.2 Procedura di rimessa in servizio 44

12 Smaltimento 45
12.1 Smaltimento e riciclaggio 45

13 Risparmio di energia 46

14 Garanzia 47
14.1 Generalità 47
14.2 Condizioni di garanzia 47

15 Appendice 48
15.1 Scheda del prodotto 48
15.2 Scheda dati prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura 48
15.3 Scheda dati prodotto 49

1 Sicurezza

1.1 Istruzioni generali di sicurezza

Pericolo
L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di competenza ed esperienza qualora siano soggette a supervisione o vengano loro fornite istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e dopo essersi accertati che abbiano compreso i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Avvertenza
Solo professionisti qualificati sono autorizzati a intervenire sulla caldaia e sull'impianto di riscaldamento.

Pericolo di scossa elettrica
Un dispositivo di disconnessione deve essere montato sui tubi permanenti in conformità alle norme di installazione.

Pericolo di scossa elettrica

Pericolo
In caso di esalazioni di fumo:
1. Spegnere l'apparecchio.
2. Aprire le finestre.
3. Evacuare i locali.
4. Contattare un professionista qualificato.

Avvertenza
Non toccare i tubi dei fumi. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei tubi dei fumi può superare i 60°C.

Avvertenza
Non toccare i radiatori per periodi di tempo prolungati. A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dei radiatori può superare i 60°C.

Avvertenza
Prestare attenzione con l'acqua calda sanitaria A seconda delle impostazioni della caldaia, la temperatura dell'acqua calda sanitaria può superare i 65°C.

Pericolo di scossa elettrica
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio post-vendita o da personale di pari qualifica, al fine di evitare qualunque pericolo.

Attenzione
Non lasciare la caldaia senza manutenzione. Contattare un professionista qualificato o sottoscrivere un contratto di manutenzione per la manutenzione annuale della caldaia.

Attenzione
Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

1.2 Raccomandazioni

Attenzione
L'impianto deve soddisfare tutti i punti dei regolamenti (DTU, EN e altri) che disciplinano il funzionamento e gli interventi nelle abitazioni private, i condomini o altri edifici.

Nota
La caldaia deve essere accessibile in qualsiasi momento.

Attenzione
Collocare la caldaia in una posizione al riparo dal gelo.

Attenzione
Selezionare la modalità Estate o Antigelo piuttosto che spegnere l'apparecchio per garantire le seguenti funzioni:
- Anti bloccaggio delle pompe
- Protezione antigelo

Nota
Controllare regolarmente la presenza di acqua e la pressione nell'impianto di riscaldamento.

Nota
Non rimuovere né coprire le etichette e le targhette dati apposte sugli apparecchi. Le etichette e le targhette dati devono essere leggibili per tutta la vita utile dell'apparecchio.
Sostituire immediatamente le etichette di istruzione e avvertimento e le targhette dati rovinate o illeggibili.

Nota
Rimuovere la mantellatura solo per effettuare interventi di manutenzione e riparazione. Una volta terminati tali interventi, rimettere al suo posto la mantellatura.

Nota
Isolare i tubi per ridurre al minimo le perdite di calore.

Attenzione
Nel caso in cui l'abitazione rimanga disabitata per un lungo periodo e sia a rischio gelo, svuotare la caldaia e l'impianto di riscaldamento.

1.3 Responsabilità

1.3.1 Responsabilità del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati conformemente ai requisiti delle varie direttive applicabili. Vengono pertanto consegnati con la marcatura CE e i documenti necessari. Nell'interesse della qualità dei nostri prodotti, cerchiamo continuamente di migliorarli. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche riportate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere chiamata in causa nei casi seguenti:
- Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione dell'apparecchio.
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.

1.3.2 Responsabilità dell'installatore

L'installatore è responsabile dell'installazione e della prima messa in funzione dell'apparecchio. L'installatore deve rispettare le seguenti istruzioni:
- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Installare l'apparecchio in conformità alle norme e alle leggi vigenti.
- Effettuare la messa in servizio iniziale e gli eventuali controlli necessari.
- Spiegare l'installazione all'utente.
- In caso di necessità di manutenzione, informare l'utente circa l'obbligo di eseguire un controllo dell'apparecchio e di preservare quest'ultimo in condizioni di funzionamento corrette.
- Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzioni.

1.3.3 Responsabilità dell'utente

Per garantire un funzionamento ottimale del sistema, rispettare le seguenti istruzioni:
- Leggere e seguire le istruzioni contenute nei manuali forniti con l'apparecchio.
- Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in servizio.
- Chiedere all'installatore di spiegare il funzionamento dell'impianto.

- Far eseguire a un installatore qualificato la manutenzione e le ispezioni necessarie.
- Conservare il manuale di istruzioni in buone condizioni e vicino all'apparecchio.

2 A proposito di questo manuale

2.1 Generale

Il presente manuale è destinato agli utenti delle caldaie EFU C.

Nota
I manuali di installazione, uso e manutenzione sono anche disponibili sul nostro sito internet.

2.2 Simboli utilizzati

2.2.1 Simboli utilizzati nel manuale

Il presente manuale utilizza vari livelli di pericolo per richiamare l'attenzione su istruzioni particolari. Questo al fine di migliorare la sicurezza dell'utente, prevenire problemi e garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.

Pericolo
Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali gravi.

Pericolo di scossa elettrica
Rischio di scossa elettrica.

Avvertenza
Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali minori.

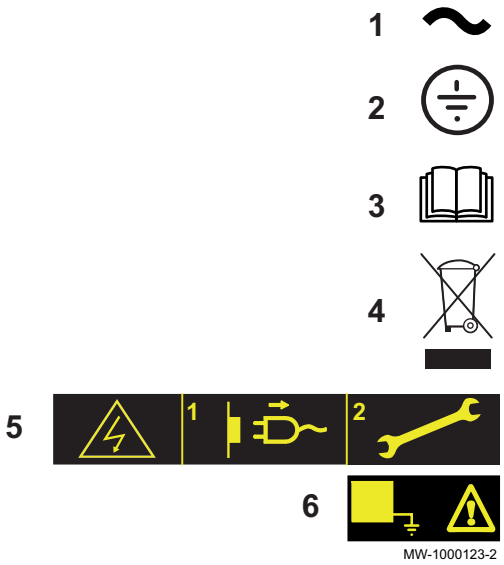
Attenzione
Rischio di danni materiali.

Nota
Segnala un'informazione importante.

Vedere
Riferimento ad altri manuali o pagine di questo manuale.

2.2.2 Simboli utilizzati sull'apparecchio

Fig.1 Simboli utilizzati sull'apparecchio



1 Corrente alternata.
2 Terra di protezione.
3 Prima di installare e mettere in servizio in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente i manuali in dotazione.
4 Smaltire i prodotti usati presso un'adeguata struttura di recupero e riciclaggio.
5 Attenzione: pericolo di scosse elettriche, componenti sotto tensione. Scollegare l'alimentazione di rete prima di effettuare qualsiasi intervento.
6 Collegare l'apparecchio alla rete di terra di protezione.

3 Caratteristiche Tecniche

3.1 Norme e Omologazioni

3.1.1 Certificazioni

Tab.1 Certificazioni

N. di identificazione CE	0085CQ0002
Tipo di collegamento	• B_{23} • B_{23P} • C_{13} • C_{33} • C_{93}

3.1.2 Direttive

Il presente prodotto è conforme ai requisiti delle normative e delle direttive europee che seguono:
- Direttiva sulle attrezzature a pressione 97/23/CE, articolo 3, paragrafo 3
- Direttiva sul nuovo approccio europeo DI 98/70/CE 13/10/1998: Direttiva sulla qualità della benzina e del combustibile diesel
- Direttiva sull'efficienza 92/42/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
  Norme generali: EN 61000-6-3, EN 61000-6-1
  Norma riferita a: EN 55014
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
  Norma generale: EN 60335–1
  Norma riferita a: EN 60335–2-102
- DIN 51603–1: Gasolio 5 < S < 2000 ppm
- EN 590: GONR
- DIN 51603-6: Bio-gasolio (10% FAME)
- EN 303–1 - EN 303-2 - EN 304
- EN 15034
- EN 15035

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 2009/125/CE, riguardante l'eco-progettazione di prodotti associati al settore energetico.

Oltre alle prescrizioni e alle direttive legali, anche le direttive complementari descritte nelle presenti istruzioni devono essere osservate.

Per quanto concerne le prescrizioni e le direttive menzionate nel presente manuale, resta inteso che tutte le integrazioni e le ulteriori prescrizioni sono applicabili al momento dell'installazione.

3.1.3 Categorie di gasolio

Tab.2 Categorie di gasolio

Tipo di gasolio utilizzabile	Viscosità massima
GNR Gasolio non stradale con un tenore massimo di **FAME** del 7 % (1) **Nota** Per utilizzo esclusivo per caldaie dotate di bruciatore con postbruciatore (EFU C 19).	6 mm^2/s a 20 °C
Gasolio standard	6 mm^2/s a 20 °C
Gasolio a basso tenore di zolfo	6 mm^2/s a 20 °C

Tipo di gasolio utilizzabile	Viscosità massima
Bio-gasolio B10 Miscela di gasolio a basso tenore di zolfo (<50 mg/kg) più un valore dal 5,9 al 10,9% (in volume) di **FAME** (1)	6 mm^2/s a 20 °C
Bio-gasolio B5 (o Bio 5) Miscela di gasolio a basso tenore di zolfo (<50 mg/kg) più un valore dal 3 al 5,9% (in volume) di **FAME** (1)	6 mm^2/s a 20 °C
(1) (Fatty Acid Methyl Esters) utilizzata come combustibile di riscaldamento	

3.2 Dati tecnici

Tab.3 Parametri tecnici per caldaie per il riscaldamento d'ambiente

Nome del prodotto			EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Caldaia a condensazione			Sì	Sì	Sì
Caldaia a bassa temperatura(1)			No	No	No
Caldaia B1			No	No	No
Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento d'ambiente			No	No	No
Apparecchio di riscaldamento misto			No	No	No
Potenza termica nominale	*Pnominale*	kW	18	23	31
Potenza termica utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura(2)	P_4	kW	18,3	23,1	30,7
Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura(1)	P_1	kW	5,8	7,3	9,6
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	η_s	%	88	89	88
Rendimento utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura(2)	η_4	%	90,4	90,3	89,8
Rendimento utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura(1)	η_1	%	95,2	94,6	93,7
Consumo ausiliario di elettricità					
Pieno carico	*elmax*	kW	0,172	0,143	0,143
Carico parziale	*elmin*	kW	0,096	0,069	0,077
Modalità stand-by	P_{SB}	kW	0,004	0,004	0,004
Altre caratteristiche					
Dispersione termica in standby	P_{stby}	kW	0,084	0,084	0,100
Consumo energetico del bruciatore di accensione	P_{ign}	kW	-	-	-
Consumo energetico annuo	Q_{HE}	GJ	59	74	101
Livello di potenza sonora, all'interno	L_{WA}	dB	63	63	63
Emissioni di ossidi di azoto	NO_X	mg/kWh	103	100	98

(1) Bassa temperatura: temperatura di ritorno (all'entrata della caldaia) per le caldaie a condensazione 30°C, per gli apparecchi a bassa temperatura 37°C e per gli altri apparecchi 50°C.
(2) Regime ad alta temperatura: temperatura di ritorno all'entrata della caldaia 60°C e temperatura di mandata all'uscita della caldaia 80°C.

Vedere
Quarta di copertina per i dettagli sui contatti.

Tab.4 Generale

	Unità	EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Potenza nominale Pn - a 80/60°C Modalità Caldo	kW	18,2	23,1	30,7
Potenza nominale Pn - a 50/30 °C Modalità Caldo	kW	19,3	24,3	32,0
Ingresso nominale Qn - Hi Modalità Caldo	kW	19	24	32
Rendimento elevato - 100% Pn - Temperatura media 70°C Modalità riscaldamento a pieno carico	%	96,4	96,3	95,8
Rendimento elevato - 30% Pn - Temperatura ritorno 30°C Modalità riscaldamento a carico parziale	%	101,5	100,9	99,9
Portata nominale d'acqua - con Pn e ΔT = 20K	m^3/h	0,783	0,994	1,319
Perdite in standby con ΔT = 30K	W	84	84	100
Perdita dalle pareti con Δt = 30K	%	97	97	94

Tab.5 Caratteristiche idrauliche

	Unità	EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Contenuto di acqua (escluso vaso d'espansione)	litro	24	29,5	35
Pressione di esercizio minima	MPa (bar)	0,05 (0,5)	0,05 (0,5)	0,05 (0,5)
Pressione di esercizio massima	MPa (bar)	0,3 (3)	0,3 (3)	0,3 (3)
Temperatura massima dell'acqua	°C	90	90	90
Perdita di pressione del circuito idraulico con Δt = 10K	mbar	142	226	402
Perdita di pressione del circuito idraulico con Δt = 15K	mbar	63	101	179
Perdita di pressione del circuito idraulico con Δt = 20K	mbar	36	57	101

Tab.6 Dati relativi ai gas di combustione

	Unità	EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Emissioni NOx conformemente a EN267		Classe 3	Classe 3	Classe 3
Portata massima dei fumi Pn 40/30°C	kg/h	31	39	51
Volume circuito dei fumi	litro	38	48	58
Temperatura dei fumi (Pn) 80/60°C	°C	<75	<75	<85
Prevalenza residuale all'ugello	Pa	20	30	40
Numero di elementi in ghisa	Pezzo	3	3	4
Numero di acceleratori di convezione	Pezzo	3	3	3

Tab.7 Caratteristiche elettriche

	Unità	EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Tensione di alimentazione	VCA	230	230	230
Grado di protezione elettrica	IP	21	21	21
Potenza max assorbita output - Alta velocità - Elmax	W	172	143	143
Potenza max assorbita - Bassa velocità - Elmax	W	96	69	77
Potenza max assorbita - Standby - Psb	W	4	4	4

Tab.8 Altre caratteristiche

	Unità	EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Temperatura massima d'esercizio	°C	90	90	90

	Unità	EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Gamma di impostazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento	°C	30 - 90	30 - 90	30 - 90
Gamma di impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria	°C	40 - 65	40 - 65	40 - 65
Termostato di sicurezza	°C	110	110	110
Peso a vuoto	kg	189	217	245

Tab.9 Caratteristiche del bruciatore

	Unità	EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Tipo di bruciatore		RDB 2.2(1)	RDB 2.2	RDB 2.2
Portata combustibile	kg/h	1,60	2,02	2,70
Potenza elettrica assorbita	W	0,16	0,15	0,15
Potenza nominale del motore	W	90	90	90
(1) con postbruciatore (18 W)				

4 Descrizione del prodotto

4.1 Descrizione generale

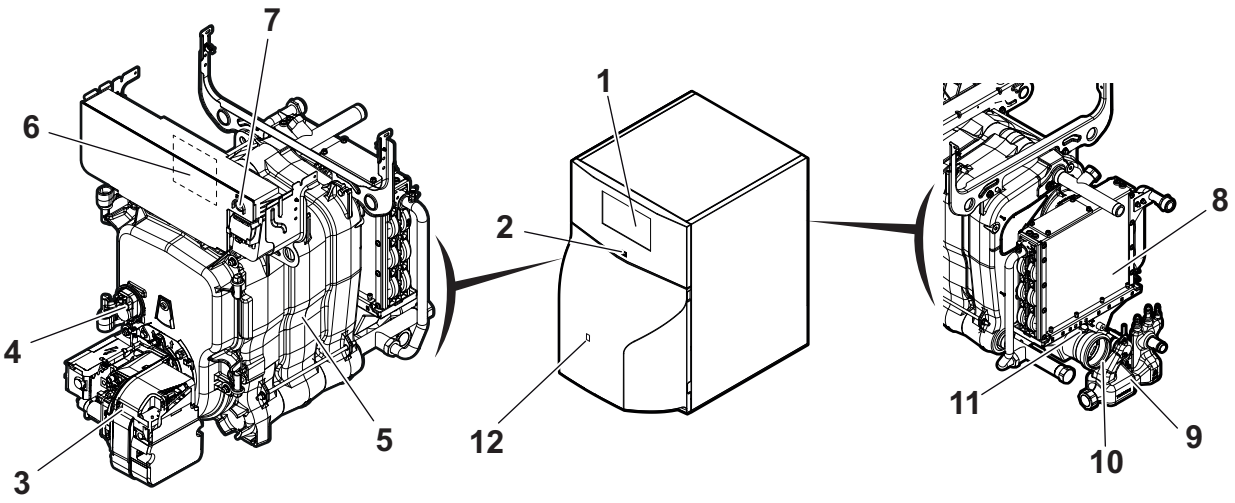
Le caldaie a gasolio a condensazione da basamento EFU C hanno le seguenti specifiche:

- Solo riscaldamento con la possibilità di produrre acqua calda sanitaria combinandoli con un bollitore di acqua calda sanitaria
- Riscaldamento ad alto rendimento.
- Basse emissioni inquinanti
- Corpo di riscaldamento in ghisa
- Condensatore con tubi in ceramica e pareti in acciaio inossidabile
- Bruciatore di gasolio preimpostato 1° stadio
- Pannello di controllo elettronico
- Scarico dei fumi attraverso un collegamento di tipo a canna fumaria.
- Scarico dei fumi attraverso un collegamento di tipo a bocchetta di ventilazione.

4.2 Componenti principali

4.2.1 Caldaia

Fig.2 Componenti principali

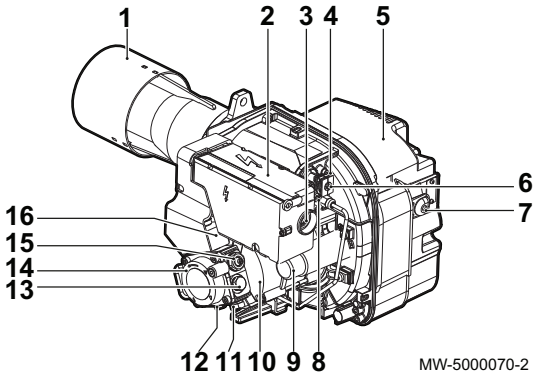


MW-1000027-4

1 Pannello di controllo
2 Interruttore on/off
3 Bruciatore
4 Pressostato
5 Corpo di riscaldamento
6 Posizione della scheda elettronica del pannello di controllo
7 Pulsante di riarmo manuale termostato di sicurezza
8 Condensatore
9 Sifone
10 Ugello fumi
11 Termostato limitatore fumi
12 Pulsante di riarmo manuale bruciatore

4.2.2 Bruciatore

Fig.3 Componenti principali

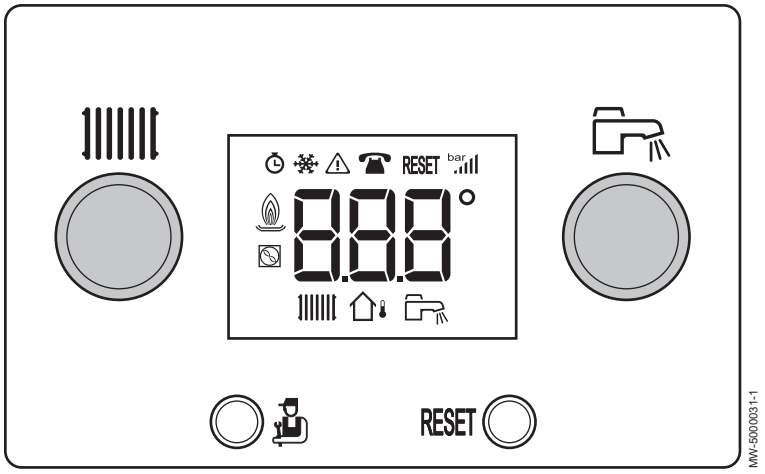


1 Tubo fiamma
2 Apparecchiatura di comando e controllo
3 Pulsante di riarmo con indicatore di bloccaggio
4 Misurazione della pressione aria in corrispondenza della testa di combustione
5 Ingresso aria
6 Cella fotoresistenza
7 Vite di regolazione della posizione dello sportello dell'aria
8 Vite di regolazione della posizione della testa di combustione
9 Condensatore avvio motore
10 Motore
11 Raccordo tubo di ritorno gasolio
12 Raccordo tubo di mandata gasolio
13 Raccordo manometro
14 Pompa gasolio
15 Vite di regolazione pressione pompa
16 Elettrovalvola

4.3 Descrizione del pannello di controllo B-Control

4.3.1 Descrizione dei tasti

Fig.4 Tasti del pannello di controllo



Pulsante di impostazione temperatura di riscaldamento

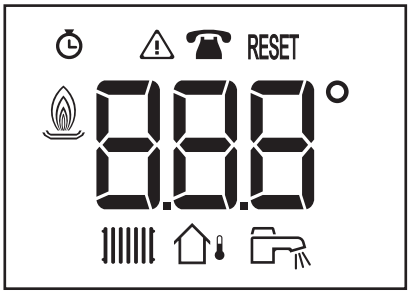
Tasto di accesso livello: informazioni, installatore o spazzacamino

RESET Tasto riarmo manuale

Pulsante di impostazione temperatura dell'acqua calda sanitaria

4.3.2 Descrizione del display

Fig.5 Display

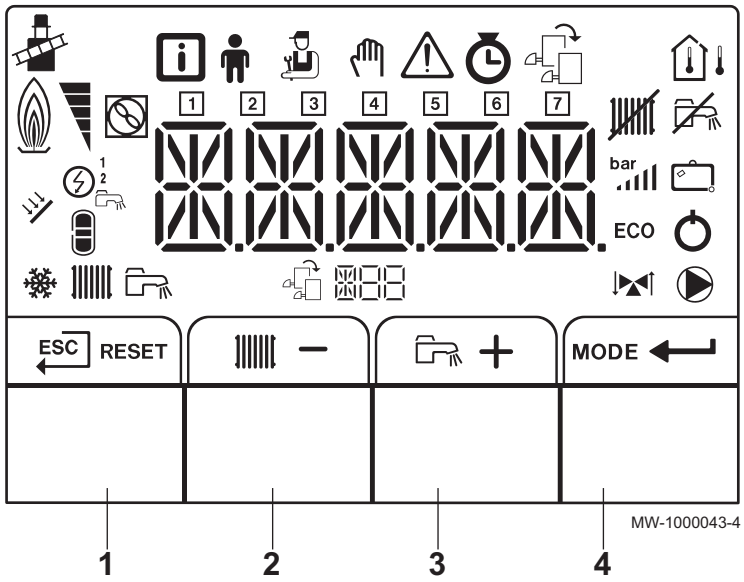


Contaore
Guasti
Manutenzione
RESET Riarmo necessario
Stato del bruciatore
Modalità riscaldamento
Sonda temperatura esterna
Modalità acqua calda sanitaria

4.4 Descrizione del pannello di controllo IniControl 2

4.4.1 Descrizione dei tasti

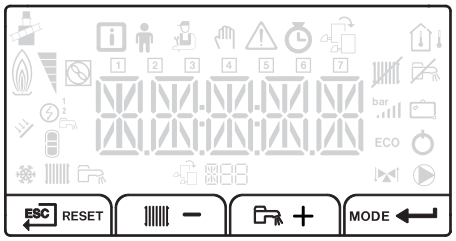
Fig.6 Tasti del quadro di comando



1 Tasto **ESC** (ESC) o **RESET**
2 Tasto per temperatura di riscaldamento o −
3 Tasto per temperatura dell'acqua calda sanitaria o +
4 tasto **MODE** o **CONFERMA** ()

4.4.2 Descrizione del display

Fig.7 Tasti funzione

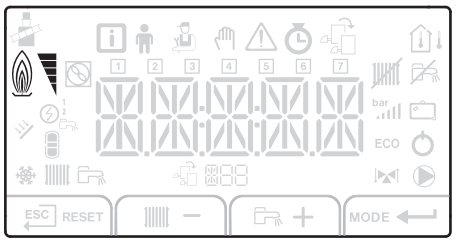


■ Funzioni dei tasti

ESC Ritorno al livello precedente senza memorizzare le modifiche effettuate
RESET Reset manuale
Accesso ai parametri di riscaldamento
− Riduzione del valore
Accesso ai parametri dell'acqua calda sanitaria
\+ Aumento del valore
MODE Visualizzazione MODALITÀ
Accesso al menu selezionato o conferma del valore modificato

■ Funzionamento del bruciatore

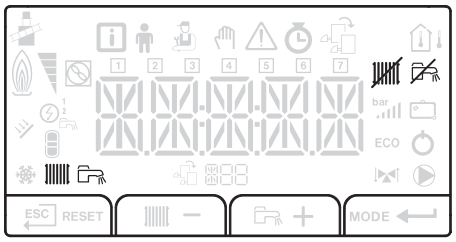
Fig.8 Funzionamento del bruciatore



Bruciatore in arresto
Bruciatore in funzione

Modalità di funzionamento

Fig.9 Modalità di funzionamento

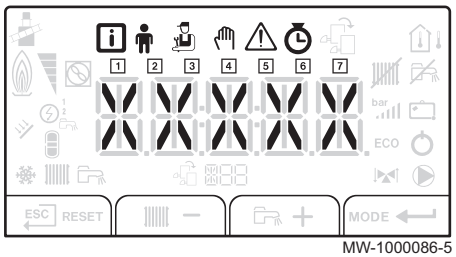


MW-1000083-3

- Simbolo fisso: funzione riscaldamento abilitata
- Simbolo lampeggiante: produzione di calore in corso
- Simbolo fisso: funzione acqua calda sanitaria abilitata
- Simbolo lampeggiante: produzione acqua calda sanitaria in corso
- Funzione di riscaldamento disabilitata
- Funzione acqua calda sanitaria disabilitata

Schermata menu

Fig.10 Schermata menu

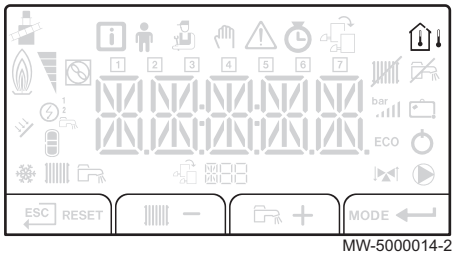


MW-1000086-5

- **Menu Informazioni**: visualizza i valori misurati e gli stati dell'apparecchio
- **Menu Utente**: fornisce accesso ai parametri delle impostazioni di livello utente
- **Menu Installatore**: fornisce accesso ai parametri delle impostazioni di livello installatore
- **Menu Forzatura manuale**: la caldaia funziona in base al setpoint visualizzato, le pompe funzionano e le valvole a 3 vie non sono comandate
- **Menu Anomalie**: l'apparecchio non ha funzionato correttamente
  Questa informazione viene segnalata da un codice errore e da un display lampeggiante
- **Menu Contaore**
  - **Menu Programma orario**
  - **Menu Orologio**
- **Programma orario lunedì**
- **Programma orario martedì**
- **Programma orario mercoledì**
- **Programma orario giovedì**
- **Programma orario venerdì**
- **Programma orario sabato**
- **Programma orario domenica**

Sonde di temperatura

Fig.11 Sonde di temperatura

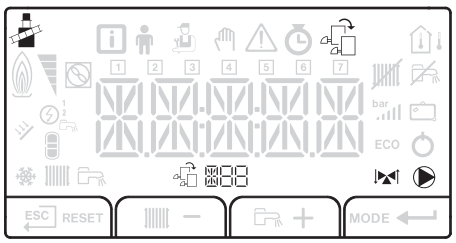


MW-5000014-2

- Sonda temperatura ambiente collegata
- Simbolo fisso: Modalità INVERNO (sonda temperatura esterna collegata)
- Simbolo lampeggiante: Modalità ESTATE (sonda temperatura esterna collegata)

Altre informazioni

Fig.12 Altre informazioni



MW-5000038-2

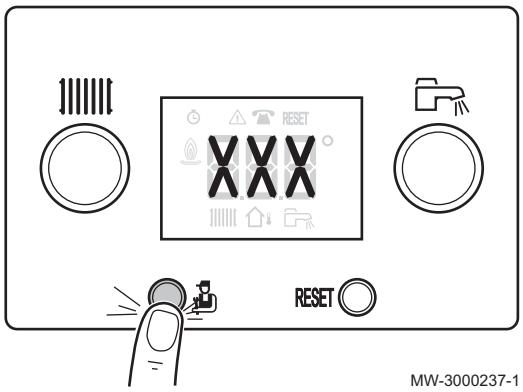
- **Menu spazzacamino**: funzionamento forzato in modalità pieno carico
- Accesso alle informazioni sulle schede elettroniche aggiuntive
- Nome della scheda elettronica a cui si riferiscono i parametri visualizzati
- Valvola a 3 vie collegata
- Pompa in funzione

5 Utilizzo con il pannello di controllo B-Control

5.1 Pannello di controllo

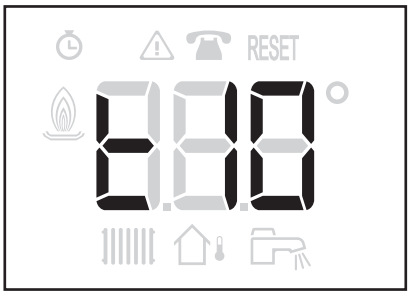
5.1.1 Accesso ai menu

Fig.13 Premere il tasto



1. Il tasto viene utilizzato per accedere ai vari menu e far scorrere verso l'alto e il basso le informazioni nel menu Informazioni.

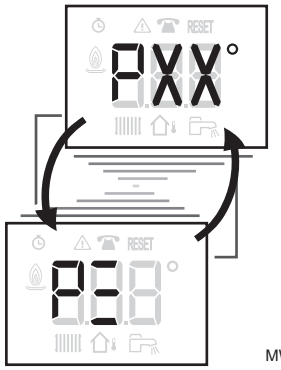
Fig.14 Accesso al menu informazioni



2. Per accedere al menu Informazioni, premere il tasto una volta.

Nota
Cinque minuti dopo aver premuto il tasto per l'ultima volta, lo schermo torna alla pagina principale, al termine del ciclo di spurgo.

Fig.15 Accesso al menu Spazzacamino



3. Per accedere al menu Spazzacamino, premere per due secondi.

Nota
Trenta minuti dopo aver premuto il tasto per l'ultima volta, lo schermo torna alla pagina principale.

Per ulteriori informazioni, vedere
Menu informazioni, pagina 27

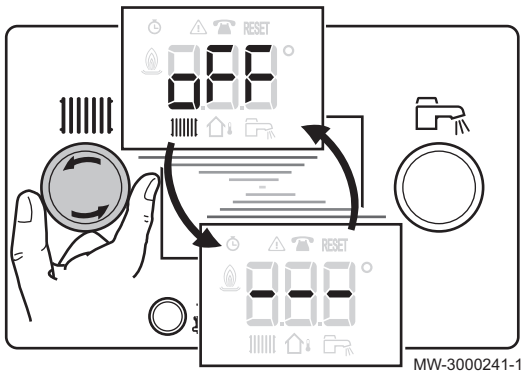
5.2 Avvio

1. Verificare che l'impianto di riscaldamento e la caldaia siano stati adeguatamente riempiti di acqua.
2. Verificare che il serbatoio sia debitamente riempito di combustibile.
3. Controllare la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento. La pressione dell'acqua raccomandata è 0,15 MPa (1,5 bar).
4. Aprire la valvola di ingresso del gasolio.
5. Accendere la caldaia.
6. Viene avviato automaticamente un ciclo di spurgo.
7. Sul display viene visualizzato lo stato operativo della caldaia, la temperatura di mandata del riscaldamento e gli eventuali codici di errore.

5.3 Spegnimento

5.3.1 Spegnimento del riscaldamento

Fig.16 Spegnimento del riscaldamento

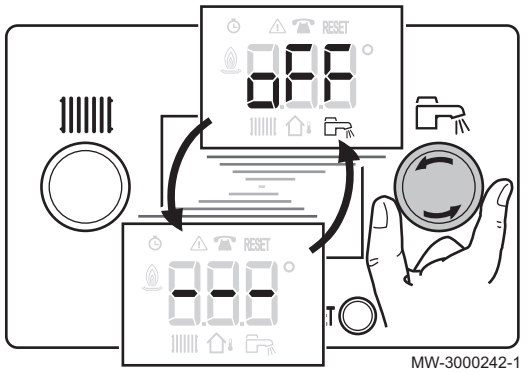


1. Ruotare la manopola di impostazione completamente a sinistra finché OFF non sarà visualizzato.

Nota
La funzione di protezione antigelo continua a funzionare.

5.3.2 Arresto della produzione di acqua calda sanitaria

Fig.17 Arrestare la produzione di acqua calda sanitaria



1. Ruotare la manopola di impostazione completamente a sinistra finché OFF non sarà visualizzato.

Nota
La protezione antigelo continua a funzionare sul bollitore acqua calda sanitaria.
Il ciclo di spurgo non si avvia quando la produzione di acqua calda sanitaria è arrestata.

5.3.3 Arresto dell'impianto

Se il sistema di riscaldamento centrale non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di spegnere la caldaia.

1. Portare l'interruttore On/Off sulla posizione Off.
2. Scollegare la caldaia dall'alimentazione elettrica.
3. Chiudere la mandata di gasolio.
4. Pulire con cura la caldaia e la canna fumaria.
5. Chiudere lo sportello della caldaia per evitare la circolazione di aria al suo interno.
6. Rimuovere il tubo che collega la caldaia alla canna fumaria e tappare l'ugello dei fumi.
7. Mantenere la zona al riparo dal gelo.

5.4 Protezione antigelo

Se il sistema di riscaldamento centrale non viene utilizzato e sussiste il rischio di congelamento, si consiglia di attivare la funzione di protezione antigelo della caldaia.

Attenzione
La protezione antigelo non funziona quando la caldaia è spenta.

Attenzione
Il sistema di protezione integrato protegge esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto di riscaldamento.

Attenzione
Nel caso in cui l'abitazione rimanga disabitata per un lungo periodo e sia a rischio gelo, svuotare la caldaia e l'impianto di riscaldamento.

1. Collocare la caldaia in modalità antigelo. La funzione standby sarà disattivata.
   A quel punto la caldaia si attiverà soltanto per proteggersi dal gelo.

Nota
Per prevenire il congelamento dei radiatori e dell'impianto nei luoghi soggetti a gelate (ad esempio garage o rimesse), si raccomanda di collegare alla caldaia una sonda di temperatura esterna.

Se la temperatura dell'acqua nella caldaia si abbassa troppo, entra in funzione il dispositivo di protezione integrato. Questo dispositivo funziona come segue:

- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 7°C, il circolatore entra in funzione.
- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 4°C, la caldaia entra in funzione.
- Se la temperatura dell'acqua supera i 10°C, la caldaia si arresta ed il circolatore continua a girare per un breve periodo.

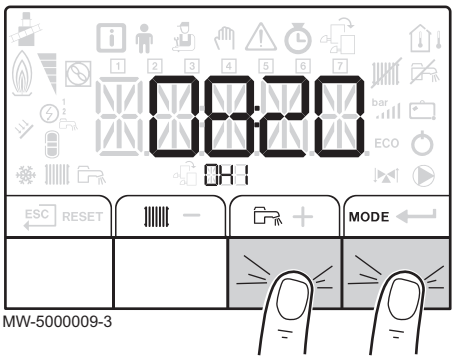
6 Utilizzo con il pannello di controllo IniControl 2

6.1 Pannello di controllo

6.1.1 Navigazione nei menu

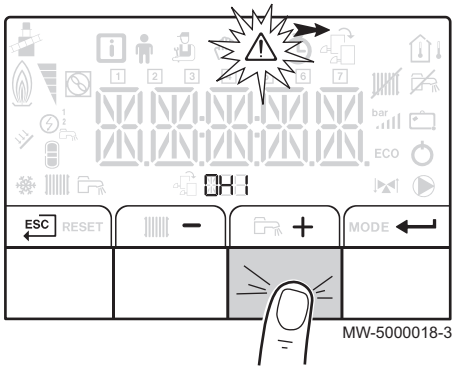
Nota
Quando si preme un tasto per la prima volta, si attiva lo schermo retroilluminato.
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica: controllare che sia effettivamente quella su cui deve essere effettuata l'impostazione.

Fig.18 Accesso ai menu



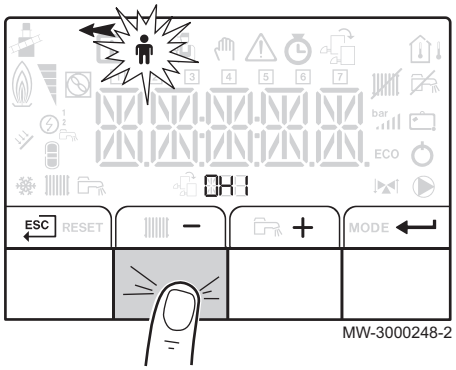
1. Per accedere al livello menu, premere contemporaneamente i due tasti a destra.
2. Per tornare alla schermata principale, premere il tasto ESC.

Fig.19 Scelta del menu



Nota
Il tasto + viene utilizzato per spostarsi verso destra.

Fig.20 Scelta del menu

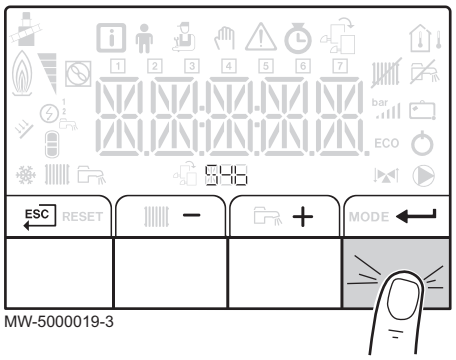


Nota
Il tasto − viene utilizzato per spostarsi verso sinistra.

Per scegliere il menu desiderato, premere il tasto + o − finché l'icona corrispondente a quel menu non lampeggia.

	Menu **informazioni**
	Menu **utente**
	Menu **installatore**
	Forzatura della modalità manuale
	Menu **anomalie**
	Sottomenu **Contaore** Sottomenu **Programma orario** Sottomenu **Orologio**
	L'icona viene visualizzata solo se è stata installata una scheda elettronica opzionale

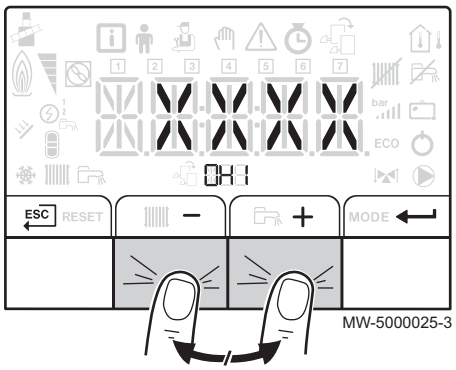
Fig.21 Conferma del menu o parametro



4. Per confermare la selezione del menu, del sottomenu o del parametro desiderato, premere il tasto ⟵.

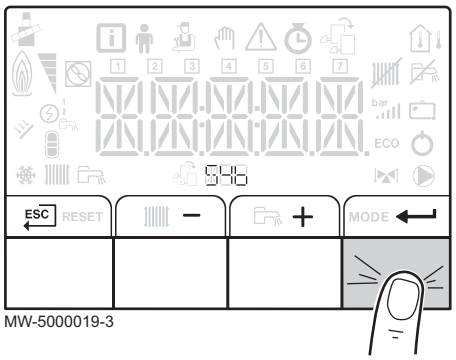
Nota
Se non viene premuto alcun tasto per 3 minuti l'apparecchio torna alla modalità operativa normale.
La schermata scompare dopo pochi secondi di inattività.

Fig.22 Modifica di un valore



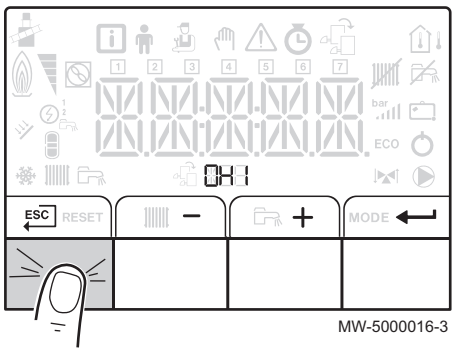
5. Per modificare il valore di un parametro, premere il tasto + o − fino alla visualizzazione del valore desiderato.

Fig.23 Conferma di un nuovo valore



6. Per confermare il nuovo valore, premere il tasto ⟵.

Fig.24 Ritorno alla schermata principale



7. Per tornare alla schermata principale, premere il tasto ESC.

Per ulteriori informazioni, vedere
Elenco menu, pagina 29
Menu informazioni, pagina 29
Menu Utente, pagina 29

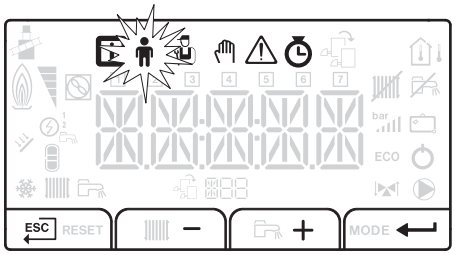
6.1.2 Accesso al menu Utente

Le informazioni e le impostazioni del menu Utente sono accessibili a tutti.

Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica. Controllare che sia effettivamente quella su cui deve essere effettuata l'impostazione.

1. Per accedere ai menu, premere contemporaneamente i due tasti a destra.
2. Per accedere al menu Utente, premere il tasto + o − finché l'icona non lampeggia.
3. Premere ↵ per accedere al menu Utente.

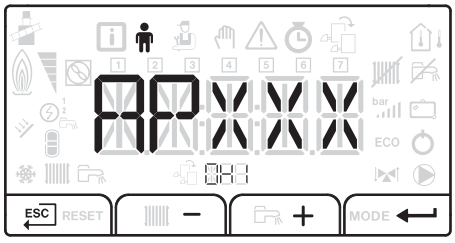
Fig.25 Accesso al menu Utente



MW-5000008-1

Nota
Il menu utente è disponibile solo se l'icona lampeggia.

Fig.26 Visualizzazione dei parametri del menu utente



MW-5000040-3

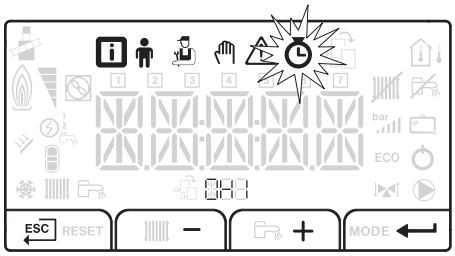
4. Premere il tasto + o − fino alla visualizzazione del parametro desiderato.
   Sono visualizzati i parametri disponibili all'utente.
5. Andare alla schermata principale premendo il tasto ESC.

6.1.3 Accesso ai sottomenu contaore / programma orario / menu orologio

Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica. Controllare che sia effettivamente quella su cui deve essere effettuata l'impostazione.

1. Per accedere ai menu, premere contemporaneamente i due tasti a destra.
2. Per accedere al menu, premere il tasto + o − finché l'icona non lampeggia. Confermare la selezione premendo il tasto ↵.

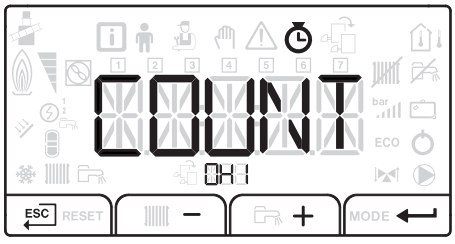
Fig.27 Accesso ai sottomenu contaore / programma orario / menu orologio



MW-5000044-2

Nota
I sottomenu contaore / programma orario / orologio sono disponibili solo se l'icona lampeggia.

Fig.28 Visualizzazione dei parametri del sottomenu contaore.



MW-5000045-2

3. Per accedere al menu, premere il tasto + o − finché non è visualizzato il sottomenu desiderato. Confermare la selezione premendo il tasto ↵.
4. Andare alla schermata principale premendo il tasto ESC.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21
Sottomenu CONTATORE, pagina 31

6.2 Avvio

1. Verificare che l'impianto di riscaldamento e la caldaia siano stati adeguatamente riempiti di acqua.
2. Verificare che il serbatoio sia debitamente riempito di combustibile.

3. Controllare la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento. La pressione dell'acqua raccomandata è 0,15 MPa (1,5 bar).
4. Aprire la valvola di ingresso del gasolio.
5. Accendere la caldaia.
6. Viene avviato automaticamente un ciclo di spurgo.
7. Sul display viene visualizzato lo stato operativo della caldaia, la temperatura di mandata del riscaldamento e gli eventuali codici di errore.

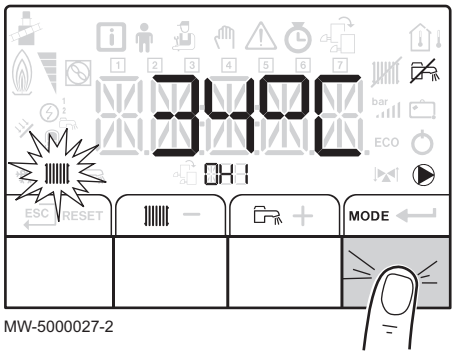
6.3 Spegnimento

6.3.1 Spegnimento del riscaldamento

Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica di comando (PCB). Verificare che il nome visualizzato corrisponda effettivamente alla scheda elettronica su cui deve essere effettuata l'impostazione.

1. Selezionare la modalità di spegnimento premendo il tasto **MODE** due volte.

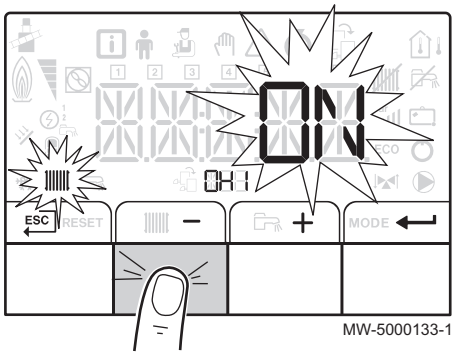
Fig.29 Selezione della modalità di spegnimento



MW-5000027-2

2. Selezionare il riscaldamento mediante pressione sul tasto —. Confermare premendo il tasto ⟵.

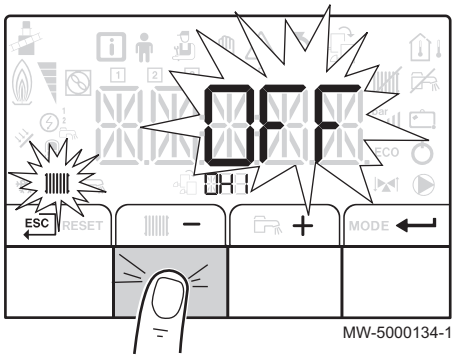
Fig.30 Conferma della modalità riscaldamento



MW-5000133-1

3. Confermare lo spegnimento del riscaldamento mediante pressione sul tasto —. Confermare premendo il tasto ⟵. Il display visualizza: **OFF**

Fig.31 Conferma dello spegnimento del riscaldamento



MW-5000134-1

Nota
Premendo il tasto +, il dispositivo si riavvia (viene visualizzato **ON**).

- La funzione di protezione antigelo continua a funzionare.
- Il riscaldamento è spento.

4. Andare alla schermata principale premendo il tasto ESC.

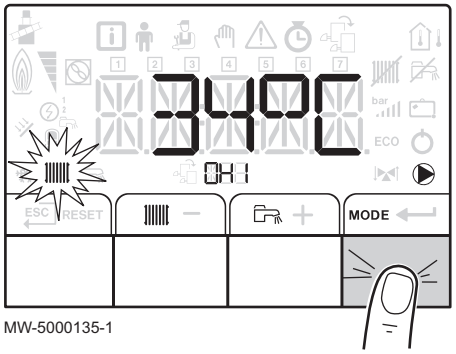
Nota
La schermata scompare dopo pochi secondi di inattività.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21

6.3.2 Arresto della produzione di acqua calda sanitaria

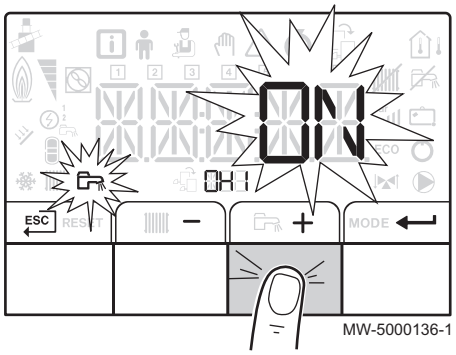
Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica di comando (PCB). Verificare che il nome visualizzato corrisponda effettivamente alla scheda elettronica su cui deve essere effettuata l'impostazione.

Fig.32 Selezione della modalità di spegnimento



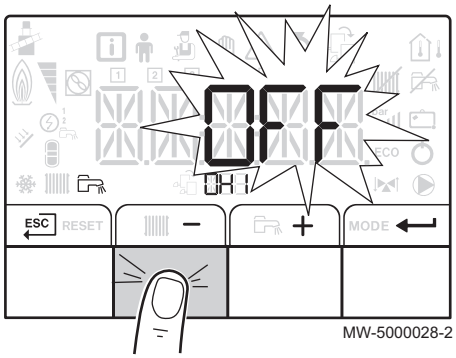
1. Selezionare la modalità di spegnimento premendo il tasto **MODE** due volte.

Fig.33 Conferma modalità produzione acqua calda sanitaria



2. Selezionare la modalità di produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto +. Confermare premendo il tasto ⟵.

Fig.34 Arresto della produzione di acqua calda sanitaria



3. Selezionare la modalità di produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto −. Confermare premendo il tasto ⟵.

Nota
Premendo il tasto +, la caldaia si riavvia (viene visualizzato ON).

La funzione di protezione antigelo continua a funzionare.
La produzione di acqua calda sanitaria è stata disattivata.

4. Andare alla schermata principale premendo il tasto ESC.

Nota
La schermata scompare dopo pochi secondi di inattività.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21

6.3.3 Arresto dell'impianto

Se il sistema di riscaldamento centrale non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di spegnere la caldaia.

1. Portare l'interruttore On/Off sulla posizione Off.
2. Scollegare la caldaia dall'alimentazione elettrica.
3. Chiudere la mandata di gasolio.
4. Pulire con cura la caldaia e la canna fumaria.

5. Chiudere lo sportello della caldaia per evitare la circolazione di aria al suo interno.
6. Rimuovere il tubo che collega la caldaia alla canna fumaria e tappare l'ugello dei fumi.
7. Mantenere la zona al riparo dal gelo.

6.4 Protezione antigelo

Se il sistema di riscaldamento centrale non viene utilizzato e sussiste il rischio di congelamento, si consiglia di attivare la funzione di protezione antigelo della caldaia.

Attenzione
La protezione antigelo non funziona quando la caldaia è spenta.

Attenzione
Il sistema di protezione integrato protegge esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto di riscaldamento.

Attenzione
Nel caso in cui l'abitazione rimanga disabitata per un lungo periodo e sia a rischio gelo, svuotare la caldaia e l'impianto di riscaldamento.

1. Collocare la caldaia in modalità antigelo. La funzione standby sarà disattivata.
   A quel punto la caldaia si attiverà soltanto per proteggersi dal gelo.

Nota
Per prevenire il congelamento dei radiatori e dell'impianto nei luoghi soggetti a gelate (ad esempio garage o rimesse), si raccomanda di collegare alla caldaia una sonda di temperatura esterna.

Se la temperatura dell'acqua nella caldaia si abbassa troppo, entra in funzione il dispositivo di protezione integrato. Questo dispositivo funziona come segue:

- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 7°C, il circolatore entra in funzione.
- In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 4°C, la caldaia entra in funzione.
- Se la temperatura dell'acqua supera i 10°C, la caldaia si arresta ed il circolatore continua a girare per un breve periodo.

7 Impostazioni del pannello di controllo B-Control

7.1 Lista parametri

7.1.1 Menu informazioni

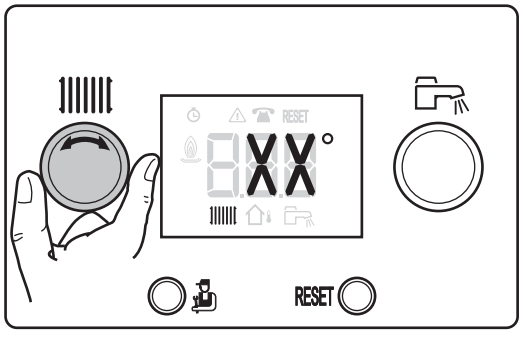
Tab.10 Elenco informazioni

Informazioni	Descrizione
E XX	Stato
u XX	Sottostato
XX °C	Temperatura acqua di riscaldamento (°C) • Il simbolo lampeggia
XX °C	Temperatura acqua calda sanitaria (°C) • Il simbolo lampeggia • Se non è collegata alcuna sonda acqua calda sanitaria: viene visualizzato — — —
XX °C	Temperatura esterna (°C) • Il simbolo lampeggia.
X	Stato del bruciatore
0.0.0.	Dispositivo di misurazione energia sul circuito acqua di riscaldamento • Il simbolo lampeggia. • Il valore visualizzato lampeggia.
0.0.0.	Dispositivo di misurazione energia sul circuito acqua sanitaria • Il simbolo lampeggia. • Il valore visualizzato lampeggia.
0.0.0.	Informazioni sulla caldaia non disponibili

7.2 Impostazione dei parametri

7.2.1 Impostazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento

Fig.35 Impostazione del riscaldamento



MW-3000243-1

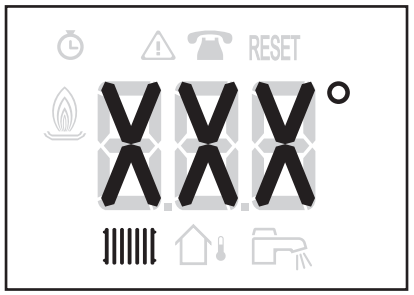
1. Ruotare la manopola di impostazione .

Nota
Se il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento è inferiore a 16 °C, senza una sonda della temperatura esterna, il riscaldamento si disinserisce automaticamente.
Il riscaldamento si riavvia solo per garantire la protezione antigelo se la sonda della temperatura esterna indica un valore inferiore a 3°C.

Nota
Questa regolazione è possibile indipendentemente dalla schermata.

- Impostare il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento se non è prevista una sonda della temperatura.
- Impostare la temperatura ambiente desiderata se è prevista una sonda della temperatura esterna.

Fig.36 Ritorno alla schermata principale



MW-3000244-1

2. Andare alla schermata principale premendo il tasto per due secondi.

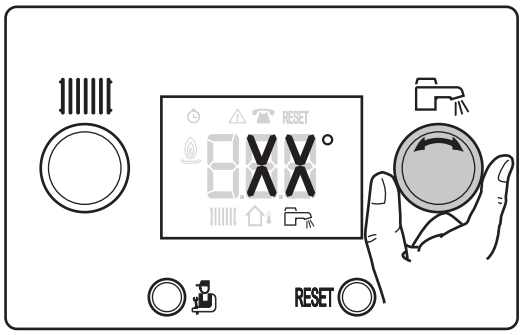
Nota
Dopo cinque secondi senza premere alcun tasto sul pannello di controllo, lo schermo torna alla pagina principale.

7.2.2 Modifica dell'impostazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria

È possibile che una temperatura dell'acqua calda sanitaria più bassa sia sufficiente a soddisfare le esigenze dell'impianto. È possibile abbassare la temperatura dell'acqua calda sanitaria e risparmiare energia.

Nota
Questa impostazione è disponibile se è collegata una sonda dell'acqua calda sanitaria.

Fig.37 Impostazione del setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria

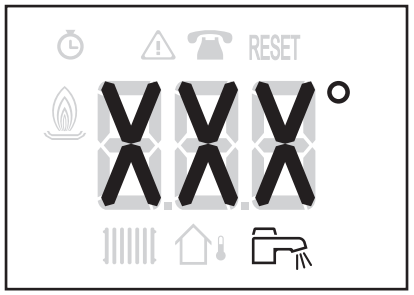


MW-3000246-1

1. Impostare il setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria ruotando la manopola .

Nota
Questa regolazione è possibile indipendentemente dalla schermata.

Fig.38 Ritorno alla schermata principale



MW-3000245-1

2. Andare alla schermata principale premendo il tasto per due secondi.

Nota
Dopo cinque secondi senza premere alcun tasto sul pannello di controllo, lo schermo torna alla pagina principale.

8 Impostazioni del pannello di controllo IniControl 2

8.1 Lista parametri

8.1.1 Elenco menu

	Menu **Informazioni**
	Menu **Utente**
	Menu **Installatore**
	Menu **Forzatura manuale**
	Menu **Anomalie**
	Sottomenu **Contaore** Sottomenu **Programma orario** Sottomenu **Orologio**

8.1.2 Menu informazioni

Alcuni parametri sono visualizzati:
- in base a determinate configurazioni di sistema,
- in base alle opzioni, i circuiti o le sonde effettivamente collegate.

Tab.11 Elenco di parametri

Parametri	Descrizione	Unità
AM012	Stato	
AM014	Sotto stato	
AM016	Temperatura di mandata della caldaia	°C
AM018	Temperatura di ritorno caldaia	°C
DM001	Temperatura bollitore acqua calda sanitaria	°C
AM027	Temperatura esterna	°C
PM002	Setpoint temperatura di riscaldamento	°C
PM001	Setpoint caldaia calcolato	
AM019	Pressione idraulica	bar
AM051	Potenza relativa fornita	%
AM091	Modalità stagione: • 0: ESTATE • 1: INVERNO	
AM010	Velocità di rotazione della pompa	%
CM030	Temperatura ambiente misurata	°C
CM190	Setpoint temperatura	°C

8.1.3 Menu Utente

Alcuni parametri sono visualizzati:
- in base a determinate configurazioni di sistema,
- in base alle opzioni, i circuiti o le sonde effettivamente collegate.

Tab.12 Elenco di parametri

Parametri	Descrizione	Impostazione di fabbrica	Regolazioni cliente
AP016	Funzionamento riscaldamento centralizzato: • 0 = OFF • 1 = ON	1	
AP017	Funzionamento bollitore acqua calda sanitaria: • 0 = OFF • 1 = ON	1	
AP073	Commutazione setpoint ESTATE / INVERNO: • Regolabile da 15 a 30 °C • Impostato a 30,5°C = funzione disattivata	22°C	
AP074	Esclusione ESTATE: • 0 = OFF • 1 = ON	1	
CP010	Il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento per la zona riscaldata se non è stata collegata una sonda di temperatura esterna. Regolabile da 7 a 90°C.	75°C	
CP040	Tempo di postfunzionamento della pompa generatore Regolabile da 0 a 20 minuti	3 minuto	
CP071	Setpoint della temperatura ambiente in modalità ridotta Regolabile da 5 a 30°C.	16°C	
CP072	Setpoint della temperatura ambiente in modalità comfort Regolabile da 5 a 30°C.	20°C	
CP073	Non disponibile per questa versione		
CP074	Non disponibile per questa versione		
CP075	Non disponibile per questa versione		
CP076	Non disponibile per questa versione		
CP320	Modalità di funzionamento circuito: • 0 = Programma orario • 1 = Manuale • 2 = Protezione antigelo	0	
CP570	Non disponibile per questa versione	0	
DP020	Tempo di post-circolazione della pompa dopo la produzione di acqua calda sanitaria • Regolabile da 0 a 99 minuti • Impostato a 99 minuti = funzionamento continuo	3 minuto	
DP060	Numero di programmi orari selezionati per la modalità produzione ACS Regolabile da 0 a 2	0	
DP070	Setpoint temperatura acqua calda sanitaria in modalità comfort. Regolabile da 40 a 65°C.	55°C	
DP080	Setpoint temperatura acqua calda sanitaria in modalità ridotta Regolabile da 10 a 60°C.	10°C	
DP200	Modalità produzione acqua calda sanitaria: • 0 = Programma • 1 = Manuale • 2 = Modalità antigelo	0	
AP103	Impostazione dei **LINGUA**		
AP104	Impostazione dei **CONTRASTO**		
AP105	Scelta della **UNIT**		

Parametri	Descrizione	Impostazione di fabbrica	Regolazioni cliente
AP106	Scelta della modalità di funzionamento: **EST/INV**		

8.1.4 CONTATORE Menu / PROG ORARIO / OROLOGIO

Questo menu contiene i seguenti sottomenu:
- **CONTATORE**
- **PROG ORARIO** : programma orari
- **OROLOGIO**

■ Sottomenu CONTATORE

Tab.13 Elenco di parametri

Parametri	Descrizione	Unità
DC002	Numero di cicli della valvola deviatrice	
DC003	Numero di ore di funzionamento della valvola deviatrice	ore
PC002	Numero di avviamenti del bruciatore	
DC004	Numero di avviamenti bruciatore in modalità produzione ACS	
PC003	Numero di ore di funzionamento	ore
DC005	Numero di ore di funzionamento in modalità produzione ACS	ore
PC004	Numero di cicli dei blocchi di sicurezza (E36)	
AC026	Numero di ore di funzionamento della pompa	ore
AC027	Numero di avviamenti della pompa	
AC005	Consumo in modalità riscaldamento	kWh
AC006	Consumo in modalità di produzione ACS	kWh
AC001	Numero di ore di funzionamento	ore
AC002	Numero ore di funzionamento del bruciatore dall'ultima revisione	ore
AC003	Numero ore di funzionamento dall'ultima revisione	ore
AC004	Numero ore di avviamenti del bruciatore dall'ultima revisione	

■ Sottomenu PROG ORARIO

Tab.14 Elenco di parametri

Parametri	Descrizione	Impostazione di fabbrica	Regolazioni cliente
1	Programma orario lunedì	06:00 - 22:00	
2	Programma orario martedì	06:00 - 22:00	
3	Programma orario mercoledì	06:00 - 22:00	
4	Programma orario giovedì	06:00 - 22:00	
5	Programma orario venerdì	06:00 - 22:00	
6	Programma orario sabato	06:00 - 22:00	
7	Programma orario domenica	06:00 - 22:00	

■ Sottomenu OROLOGIO

Tab.15 Elenco di parametri

Parametri	Descrizione	Impostazione di fabbrica	Regolazioni cliente
ORA	Tempo Regolabile da 0 a 23		
MINUTI	Minuti Regolabile da 0 a 59		
DATA	Data Regolabile da 1 a 31		
MESE	Mese Regolabile da 1 a 12		
ANNO	Anno Regolabile da 0000 a 2100		

8.1.5 Parametri scheda elettronica per scheda elettronica + kit sonda per circuiti con valvola miscelatrice

Sono visualizzati determinati parametri:
- secondo alcune configurazioni di sistema,
- in base alle opzioni, i circuiti o le sonde effettivamente collegate.

Tab.16 Lista dei parametri accessibili all'utente

Parametri	Descrizione	Impostazione di fabbrica	Impostazione cliente
AP073	Commutazione setpoint ESTATE / INVERNO: • Regolabile da 15 a 30°C • Impostato a 30,5°C = funzione disattivata	22°C	
AP074	Esclusione ESTATE: • 0 = OFF • 1 = ON	0	
CP010	Setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento per la zona riscaldata Regolabile da 7 a 100°C.	40°C	
CP040	Tempo di postfunzionamento della pompa generatore Regolabile da 0 a 20 minuti	4 minuti	
CP071	Setpoint della temperatura ambiente in modalità ridotta Regolabile da 5 a 30°C.	16°C	
CP072	Setpoint della temperatura ambiente in modalità comfort Regolabile da 5 a 30°C.	20°C	
CP320	Modalità di funzionamento circuito • 0 = Programma orario • 1 = Manuale • 2 = Protezione antigelo	0	
CP350	Non disponibile per questa versione		
CP360	Non disponibile per questa versione		
CP540	Setpoint temperatura acqua piscina • Regolabile da 0 a 39°C • Regolato a 0: funzionamento protezione antigelo	20°C	
CP570	Non disponibile per questa versione		

8.2 Impostazione dei parametri

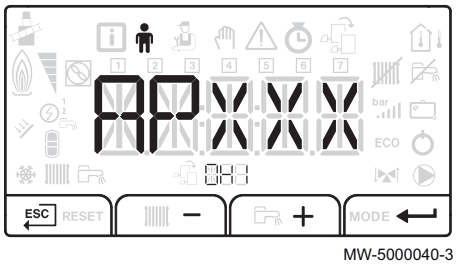
8.2.1 Modifica dei parametri utente

Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica. Controllare che sia effettivamente quella su cui deve essere effettuata l'impostazione.

I parametri del menu utente che possono essere modificati dall'utente in modo da soddisfare le proprie esigenze relativamente al riscaldamento centrale o all'acqua calda sanitaria.

Attenzione
La modifica delle impostazioni di fabbrica può pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio.

Fig.39 Visualizzazione del menu Utente



MW-5000040-3

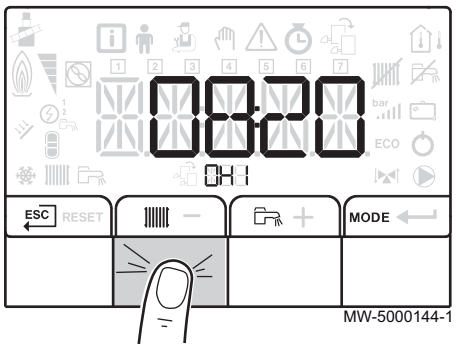
1. Accesso al menu Utente
2. Premere + per selezionare il parametro desiderato oppure − per scorrere l'elenco di parametri che possono essere modificati.
3. Per confermare la selezione premere ↵.
4. Modificare il valore del parametro premendo + o −.
5. Confermare il nuovo valore del parametro premendo ↵.
6. Andare alla schermata principale premendo ESC.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21
Menu Utente, pagina 29

8.2.2 Impostazione del riscaldamento

Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica di comando (PCB). Verificare che il nome visualizzato corrisponda effettivamente alla scheda elettronica su cui deve essere effettuata l'impostazione.

Fig.40 Accesso ai parametri di riscaldamento

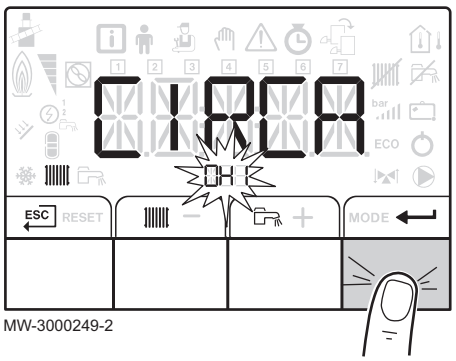


MW-5000144-1

1. Accedere allo spegnimento del riscaldamento premendo il tasto |||.

Nota
Se non è collegata una sonda della temperatura esterna, questo menu consente di impostare la temperatura dell'acqua di riscaldamento.
Se è collegata una sonda della temperatura esterna, questo menu consente di impostare il setpoint.

Fig.41 Conferma del circuito di riscaldamento



MW-3000249-2

2. Modificare i parametri del circuito richiesto mediante pressione sul tasto + o −. Confermare premendo il tasto ↵.
   Il nome del circuito e il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento vengono visualizzati in alternanza.
3. Per accedere all'impostazione del setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento premere il tasto ↵.
4. Per impostare il setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento premere il tasto + o −.
5. Confermare il nuovo setpoint della temperatura premendo il tasto ↵.

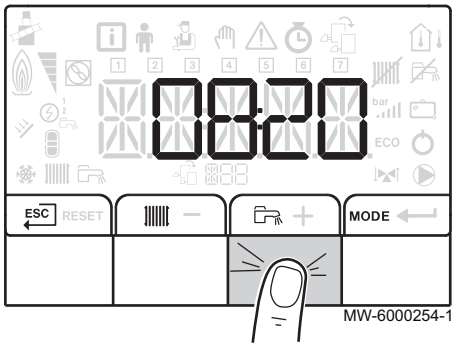
Nota
Premere il tasto ESC per annullare tutti i dati inseriti.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21

8.2.3 Regolazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria

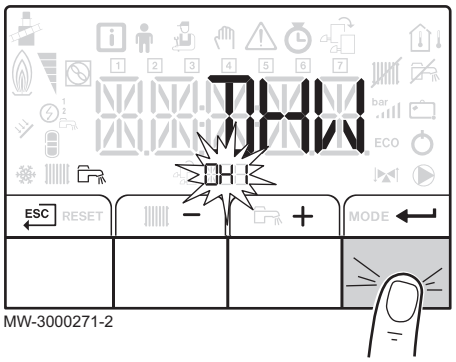
Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica. Controllare che sia effettivamente quella su cui deve essere effettuata l'impostazione.

Fig.42 Accesso ai parametri della produzione di acqua calda sanitaria



1. Accedere ai parametri della produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto due volte.

Fig.43 Conferma del circuito di acqua calda sanitaria



2. Visualizzare il circuito di produzione di acqua calda sanitaria premendo il tasto ⏎.
   Il nome del circuito e il setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria vengono visualizzati in alternanza.
3. Per accedere all'impostazione del setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria premere il tasto ⏎.
4. Per impostare il setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria premere il tasto + o −.
5. Confermare il nuovo setpoint della temperatura premendo il tasto ⏎.

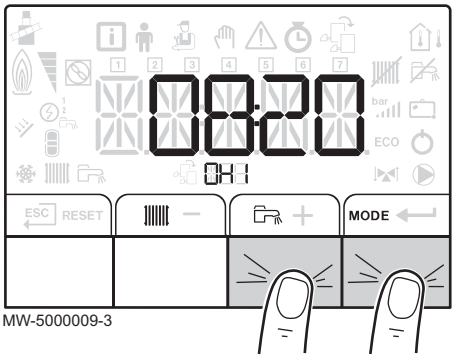
Nota
Premere il tasto ESC per annullare tutti i dati inseriti.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21

8.2.4 Attivazione del menu Forzatura manuale

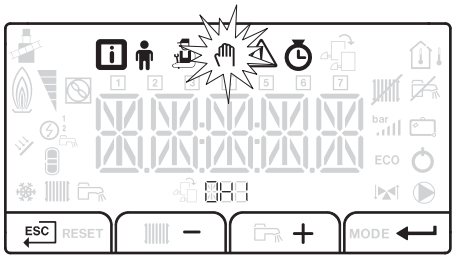
Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica. Controllare che sia effettivamente quella su cui deve essere effettuata l'impostazione.

Fig.44 Accesso ai menu



1. Per accedere ai menu, premere contemporaneamente i due tasti a destra.

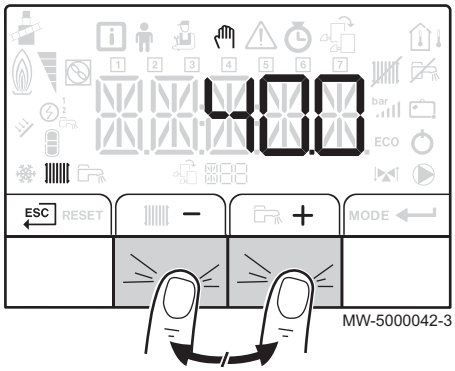
Fig.45 Accesso al menu Forzatura manuale



2. Per accedere al menu Forzatura manuale premere il tasto + o −. Confermare premendo il tasto ⟵.

Nota
Il menu Forzatura manuale è disponibile solo quando l'icona lampeggia.

Fig.46 Impostazione del setpoint



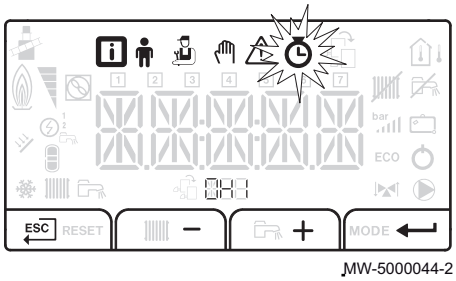
3. Per impostare il valore del setpoint della temperatura dell'acqua di riscaldamento premere il tasto + o −. Confermare premendo il tasto ⟵.
4. Andare alla schermata principale premendo il tasto ESC.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21

8.2.5 Impostazione del programma orario

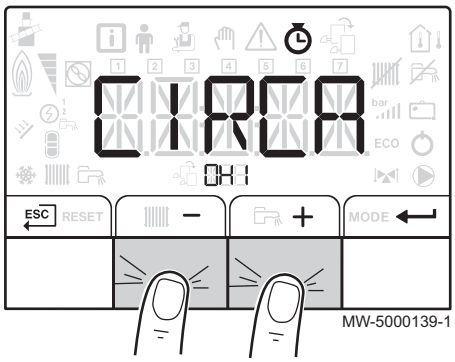
Nota
Viene visualizzato il nome della scheda elettronica. Controllare che sia effettivamente quella su cui deve essere effettuata l'impostazione.

Fig.47 Accesso al menu Contaore / Programma orario / Orologio



1. Accesso ai menu Contaore / Programma orario / Orologio
2. Selezionare il sottomenu Programma orario premendo il tasto + o −. Confermare premendo il tasto ⟵.

Fig.48 Selezione del circuito



3. Selezionare il circuito premendo il tasto + o −. Confermare premendo il tasto ⟵.

Nota
Sono disponibili almeno due circuiti:
- Riscaldamento
- Acqua calda sanitaria: **ACS**

Le icone dedicate ai giorni della settimana lampeggiano tutte contemporaneamente: 1 2 3 4 5 6 7

Fig.49 Selezione del giorno

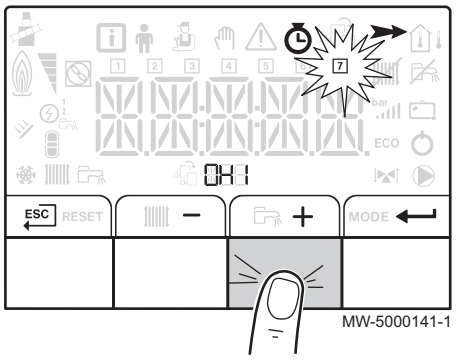
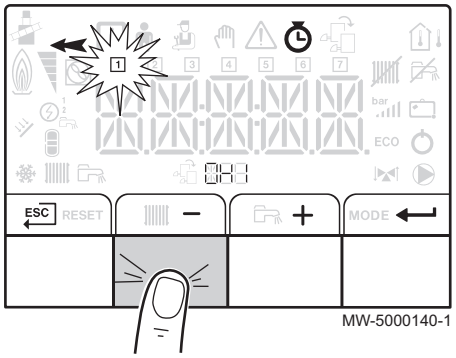


Fig.50 Selezione del giorno



4.

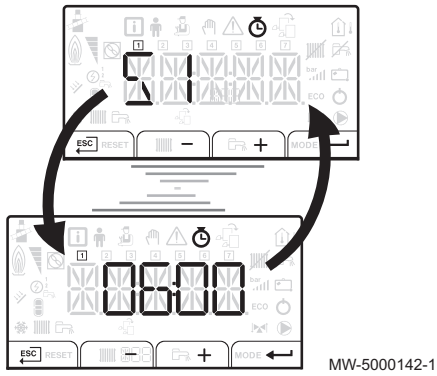
Selezionare il numero del giorno desiderato premendo il tasto + oppure − finché l'icona dedicata al giorno desiderato non lampeggia e confermare. Confermare premendo il tasto ⏎.

Giorno selezionato	Descrizione
1,2, 3, 4, 5, 6, 7	tutti i giorni della settimana
1	Lunedì
2	Martedì
3	Mercoledì
4	Giovedì
5	Venerdì
6	Sabato
7	Domenica

Nota
Il tasto + viene utilizzato per spostarsi verso destra.

Nota
Il tasto − viene utilizzato per spostarsi verso sinistra.

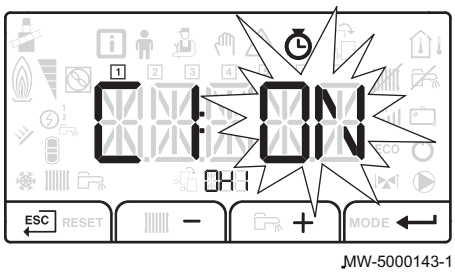
Fig.51 Impostazione dell'ora



5. Impostare l'ora di inizio per il periodo **S1** premendo il tasto + o −. Confermare premendo il tasto ⏎.

Nota
Nessuna impostazione: 10 minuti
L'impostazione **END** determina l'ora di arresto.

Fig.52 Selezione dello stato



6. Selezionare lo stato **C1** corrispondente al periodo **S1**premendo il tasto + o −. Confermare premendo il tasto ⏎.

Stati da C1 a C6 per i periodi da S1 a S6	Descrizione
ON	La modalità comfort è attivata
OFF	La modalità ridotta è attivata

7. Ripetere le operazioni dal punto 3 al punto 5 per definire i periodi di comfort da **S1** a **S6** e stati **C1** associati a **C6**
8. Andare alla schermata principale premendo il tasto ESC.

Esempio:

Ore	S1	C1	S2	C2	S3	C3	S4	C4	S5	C5	S6	C6
06:00-22:00	06:00	**ON**	22:00	**OFF**	**END**							
06:00-08:00 11:30-13:30	06:00	**ON**	08:00	**OFF**	11:30	**ON**	13:30	**OFF**	**END**			
06:00-08:00 11:00-14:30 17:30-22:00	06:00	**ON**	08:00	**OFF**	11:30	**ON**	14:00	**OFF**	17:30	**ON**	22:00	**OFF**

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21
Sottomenu CONTATORE, pagina 31

9 Manutenzione

9.1 Generalità

Si consiglia di far ispezionare la caldaia e di manutenzionarla a intervalli regolari.

- La manutenzione e la pulizia della caldaia devono essere effettuate almeno una volta all'anno da un professionista qualificato.
- Eseguire la pulizia e un'ispezione **almeno una volta all'anno** o più, a seconda della normativa nazionale in vigore.

Attenzione
La mancata manutenzione dell'apparecchio invalida la garanzia.

Attenzione
Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da un professionista qualificato

Attenzione
Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

9.2 Istruzioni per la manutenzione

1. Verificare la pressione idraulica nell'impianto.

Nota
Se la pressione idraulica è inferiore a 0,08 MPa (0,8 bar), si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Rabboccare il livello dell'acqua nell'impianto di riscaldamento per raggiungere una pressione idraulica compresa tra 0,15 e 0,2 MPa (1,5 e 2,0 bar)).

Fig.53 Attenzione alle perdite di acqua

2. Verificare visivamente la presenza di eventuali perdite d'acqua.
3. Aprire e chiudere le valvole dei radiatori diverse volte all'anno. Ciò contribuisce a impedire il blocco delle valvole.
4. Pulire l'esterno della caldaia con un panno umido e con un detergente delicato.

9.2.1 Controllo della pressione dell'acqua

La pressione dell'acqua deve raggiungere un minimo di 0,08 MPa (0,8 bar).

1. Rabboccare l'acqua nell'impianto di riscaldamento.
   La pressione dell'acqua consigliata è compresa tra 0,10 MPa (1,0 bar) e 0,15 MPa (1,5 bar).

9.2.2 Rabbocco di acqua nell'impianto

Se necessario, rabboccare il livello dell'acqua nell'impianto di riscaldamento (pressione idraulica consigliata compresa tra 0,15 e 0,2 MPa (1,5 e 2 bar)).

1. Aprire le valvole di tutti i radiatori collegati all'impianto di riscaldamento.
2. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più bassa possibile.
3. Collocare la caldaia in modalità arresto/antigelo.
4. Aprire la valvola di riempimento.
5. Richiudere la valvola di riempimento quando il manometro indica una pressione di 0,15 MPa (1,5 bar).
6. Collocare la caldaia in modalità riscaldamento.
7. Una volta arrestata la pompa, spurgare nuovamente e completare la pressione dell'acqua.

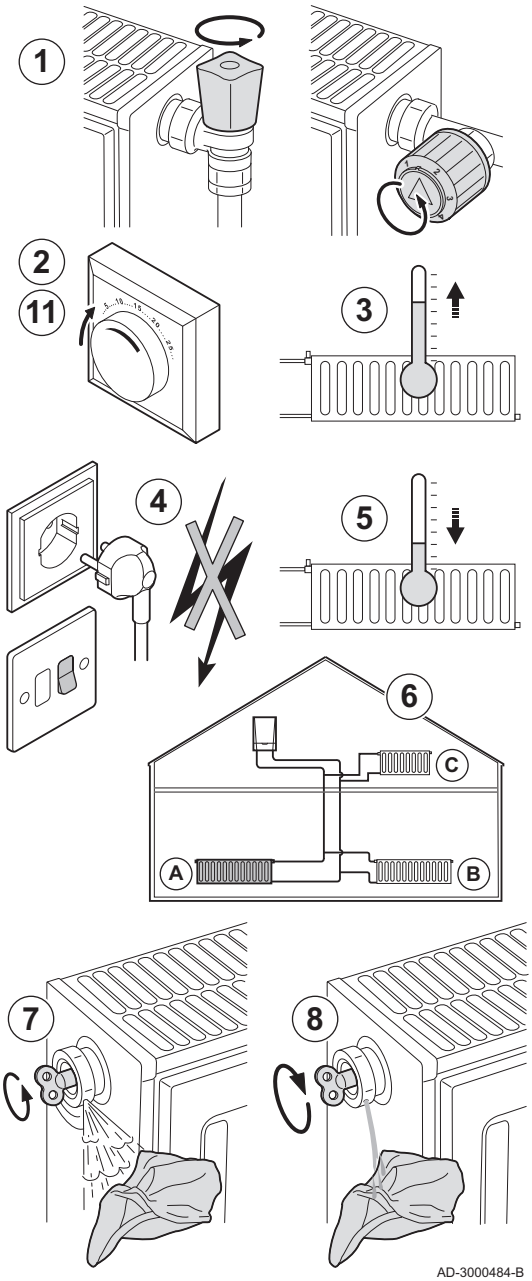
Nota
Per ottenere una pressione idraulica adeguata dovrebbe essere sufficiente riempire e spurgare l'impianto due volte l'anno. Qualora fosse necessario introdurre spesso acqua nell'impianto, contattare l'installatore.

9.2.3 Istruzioni spazzacamino

Verificare la combustione ad ogni manutenzione.

9.3 Deareazione impianto

Fig.54 Deareazione impianto



È indispensabile sfiatare l'eventuale aria presente nell'apparecchio, nei tubi o nelle valvole per evitare rumori fastidiosi che possono prodursi in fase di riscaldamento o di prelievo dell'acqua. Procedere come segue:

1. Aprire tutte le valvole di tutti i radiatori collegati all'impianto.
2. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più elevata possibile.
3. Attendere che i radiatori siano caldi.
4. Spegnere la caldaia.
5. Attendere circa 10 minuti, finché i radiatori non sono freddi.
6. Disaerare i radiatori. Lavorare dal basso verso l'alto.
7. Aprire la valvola di spurgo con l'ausilio dell'apposita chiave, spingendo uno straccio contro il raccordo.
8. Attendere fino alla fuoriuscita dell'acqua dalla valvola di spurgo, quindi chiudere la valvola.

Avvertenza
L'acqua del riscaldamento centrale potrebbe essere ancora calda.

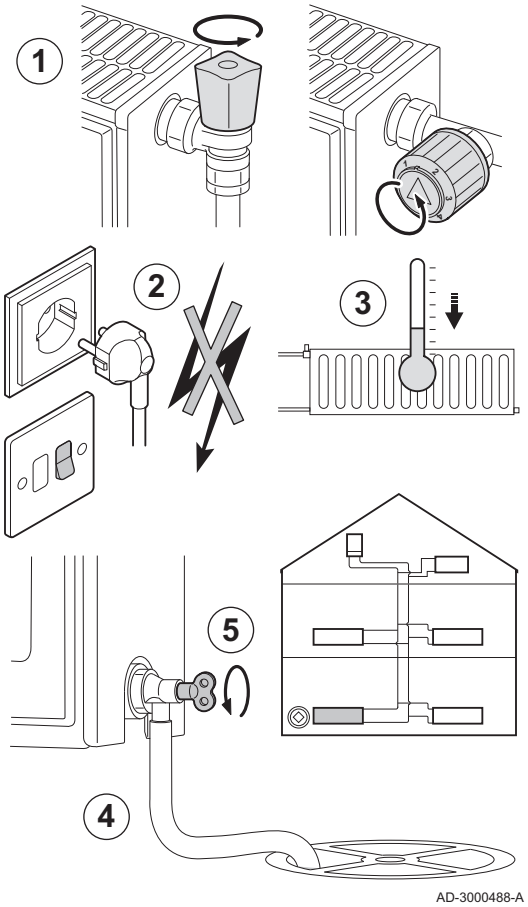
9. Accensione della caldaia.
   Viene avviato automaticamente un ciclo di spurgo della durata di tre minuti.
10. Dopo lo spurgo, verificare che la pressione dell'acqua nell'impianto sia ancora adeguata.

Nota
Se la pressione dell'acqua è inferiore a 0,8 bar, si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Se necessario, rabboccare l'impianto di riscaldamento centralizzato (pressione idraulica consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar).

11. Impostare il termostato ambiente o il comando.

9.4 Scarico dell'impianto

Fig.55 Scarico dell'impianto



Potrebbe essere necessario scaricare l'impianto di riscaldamento in caso di sostituzione dei radiatori, in caso di perdita di acqua di notevole entità o in presenza di rischio di congelamento. Procedere come segue:

1. Aprire tutte le valvole di tutti i radiatori collegati all'impianto.
2. Disattivare il collegamento elettrico della caldaia.
3. Attendere circa 10 minuti, finché i radiatori non sono freddi.
4. Collegare un tubo di scarico al punto di scarico inferiore. Posizionare l'estremità del tubo flessibile in uno scarico o in un punto in cui l'acqua scaricata non possa provocare danni.
5. Aprire la valvola di riempimento/scarico dell'impianto di riscaldamento centralizzato. Scaricare l'impianto.

Avvertenza
L'acqua del riscaldamento centrale potrebbe essere ancora calda.

6. Quando l'acqua non fuoriesce più dallo scarico, chiudere la valvola di scarico.

10 Risoluzione dei problemi

10.1 Messaggi di errore B-Control

10.1.1 Arresto

Per arresto si intende uno stato (temporaneo) della caldaia, risultante da una condizione anomala. Sul display viene visualizzato un codice di arresto. Il pannello di controllo esegue vari tentativi di riavvio della caldaia.

Nota
La caldaia ritorna automaticamente in funzione non appena viene rimossa la causa dell'arresto.

10.1.2 Visualizzazione codice di guasto

Se viene rilevato un guasto, il codice di guasto viene visualizzato automaticamente.

Fig.56 Visualizzazione codice di guasto

MW-3000240-2

Nota
L'icona ⚠ e RESET lampeggiano.

10.1.3 Blocco di funzionamento

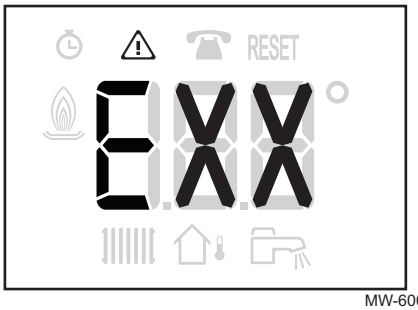
Se le condizioni di bloccaggio persistono dopo vari tentativi di avviamento, la caldaia va in blocco di funzionamento (anche chiamato anomalia).

Nota
Il funzionamento della caldaia viene ripristinato solo se le cause del blocco di funzionamento sono state rimosse e se è stata eseguita una reimpostazione di manutenzione o utente.

10.1.4 Visualizzazione codice di guasto

Se viene rilevato un guasto, il codice di guasto viene visualizzato automaticamente.

Fig.57 Visualizzazione codice di guasto

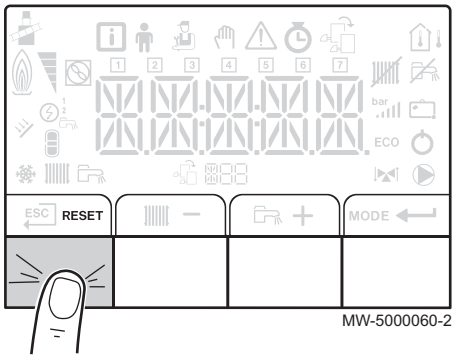


MW-6000210-2

10.2 Messaggi di errore IniControl 2

10.2.1 Messaggi di errore

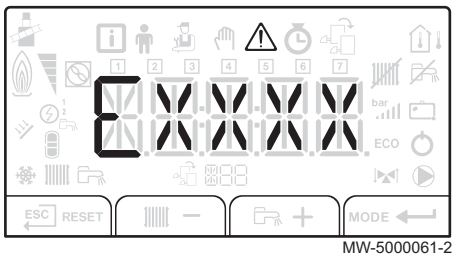
Fig.58 Riavvio dell'apparecchio



MW-5000060-2

1. Premere **RESET** per 3 secondi per riavviare l'apparecchio.

Fig.59 Visualizzazione codice di guasto



MW-5000061-2

Nota
I codici che precedono sono visualizzati alternativamente.

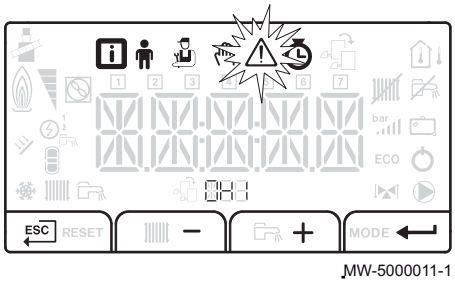
In modalità economia, l'apparecchio non eseguirà un ciclo di riscaldamento dell'acqua calda sanitaria dopo un ciclo di riscaldamento centrale.

2. Premere brevemente il tasto ↵ per visualizzare lo stato operativo corrente sullo schermo.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21

10.2.2 Accesso al menu anomalie

Fig.60 Accesso al menu anomalie

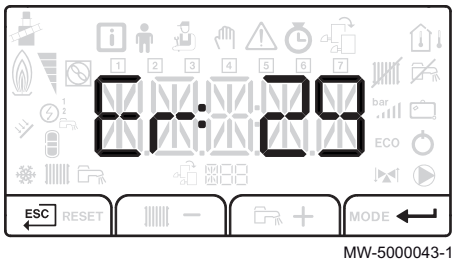


MW-5000011-1

1. Premere ↵ per accedere al menu anomalie.

Nota
Il menu anomalie è disponibile solo se l'icona ⚠ lampeggia.

Fig.61 Visualizzazione dei messaggi di errore

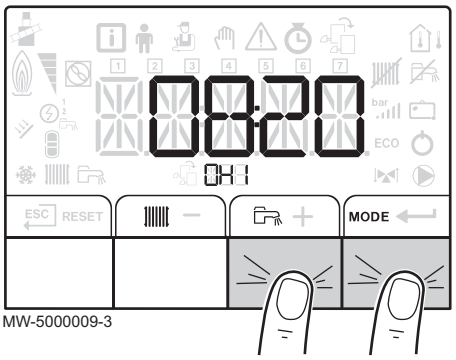


2. Premere il tasto + o − per scorrere i messaggi di errore e anomalia.

Per ulteriori informazioni, vedere
Navigazione nei menu, pagina 21

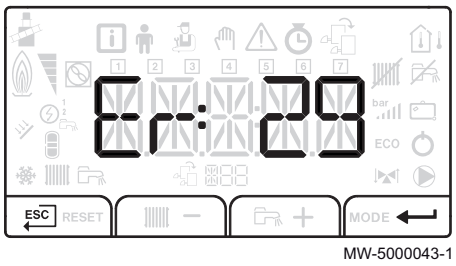
10.2.3 Cronologia errori

Fig.62 Accesso ai menu



1. Per accedere al livello menu, premere contemporaneamente i due tasti a destra.

Fig.63 Accesso al menu Anomalie



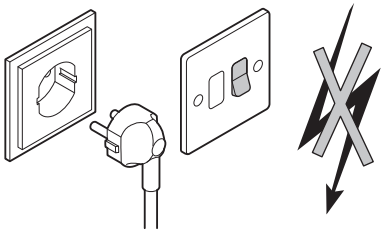
2. Selezionare il menu Anomalie premendo il tasto ⟵.
3. Premere il tasto + o − per scorrere la cronologia dei codici di errore.
4. Premere il tasto ⟵ per accedere ai dettagli del codice errore visualizzato.

Per ulteriori informazioni, vedere
Accesso al menu anomalie, pagina 42
Navigazione nei menu, pagina 21

11 Messa fuori servizio

11.1 Procedura di messa fuori servizio

Fig.64 Interruzione dell'alimentazione di rete



MW-0000149-1

Per mettere la caldaia fuori servizio temporaneamente o definitivamente, procedere come segue:

1. Portare l'interruttore On/Off sulla posizione Off.
2. Scollegare la caldaia dall'alimentazione di rete.
3. Chiudere la mandata di gasolio.
4. Garantire protezione contro i danni da gelo della caldaia e dell'impianto.
5. Pulire con cura la caldaia e la canna fumaria.
6. Chiudere lo sportello della caldaia per evitare la circolazione di aria al suo interno.
7. Rimuovere il condotto che collega la caldaia alla canna fumaria e chiudere l'ugello con un tappo.
8. Scaricare il bollitore acqua calda sanitaria e i relativi tubi (per impianti con bollitore acqua calda sanitaria).

11.2 Procedura di rimessa in servizio

Avvertenza
Solo professionisti qualificati sono autorizzati a intervenire sulla caldaia e sull'impianto di riscaldamento.

Qualora fosse necessario rimettere in servizio la caldaia, procedere come segue:

1. Ricollegare la caldaia all'alimentazione elettrica.
2. Rimuovere il sifone.
3. Riempire con acqua il sifone.
   Il sifone deve essere riempito fino ai segni di riferimento.
4. Rimontare il sifone.
5. Riempire l'impianto di riscaldamento centrale.
6. Avviare la caldaia.

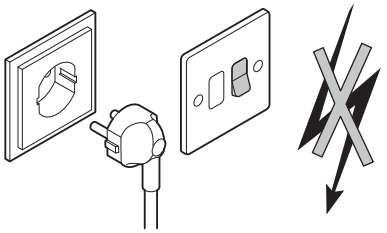
12 Smaltimento

12.1 Smaltimento e riciclaggio

Fig.65 Riciclaggio

MW-3000179-03

Fig.66 Disconnessione dell'alimentazione elettrica



MW-0000149-1

Avvertenza
La rimozione e lo smaltimento della caldaia devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.

Procedere come indicato di seguito per smontare la caldaia:

1. Scollegare la caldaia dall'alimentazione elettrica.
2. Chiudere il dispositivo interruzione alimentazione olio combustibile a monte della caldaia.
3. Scollegare i cavi dei componenti elettrici.
4. Chiudere l'acqua di rete.
5. Scaricare l'impianto.
6. Smontare il tubo flessibile di spurgo al di sopra del sifone.
7. Rimuovere il sifone.
8. Rimuovere i tubi dell'aria / dei fumi.
9. Scollegare tutti i tubi dalla parte inferiore della caldaia.
10. Smaltire o riciclare la caldaia.

13 Risparmio di energia

Suggerimenti per il risparmio energetico:
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non coprire i radiatori. Non appendere tende davanti ai radiatori.
- Posizionare pannelli riflettenti sul retro dei radiatori per evitare perdite di calore.
- Isolare le tubazioni nei locali non riscaldati (cantine e soffitte).
- Spegnere i radiatori nelle stanze non utilizzate.
- Non lasciare scorrere inutilmente l'acqua calda (e fredda).
- Installare una doccetta a basso consumo per risparmiare fino al 40% di energia.
- Preferire la doccia al bagno. Durante il bagno si utilizza il doppio di acqua ed energia.

14 Garanzia

14.1 Generalità

Grazie per avere acquistato uno dei nostri apparecchi e per la fiducia accordata ai nostri prodotti.

Per garantire un costante funzionamento efficiente e sicuro, consigliamo di eseguire regolarmente l'ispezione e la manutenzione del prodotto.

L'installatore e il proprio reparto di manutenzione possono essere di aiuto a tal fine.

14.2 Condizioni di garanzia

Le seguenti disposizioni non influiscono sull'applicazione, a favore dell'acquirente, delle disposizioni legali relativamente ai difetti nascosti applicabili nel paese dell'acquirente.

L'apparecchio è accompagnato da garanzia che copre tutti i difetti di fabbricazione; il periodo di garanzia avrà inizio dalla data di acquisto indicata nella fattura dell'installatore.

Le condizioni di garanzia sono indicate nel certificato a corredo dell'apparecchio.

In qualità di fabbricanti decliniamo qualsiasi responsabilità nel caso in cui l'apparecchio non venga usato correttamente, venga sottoposto a scarsa o nessuna manutenzione o non venga installato correttamente (spetta all'utente la responsabilità di accertarsi che l'installazione venga realizzata da un installatore qualificato).

In particolare decliniamo qualsiasi responsabilità per danni materiali, perdite intangibili o lesioni fisiche derivanti da un'installazione non conforme a:

- Disposizioni o requisiti legali o normativi stabiliti dalle autorità locali,
- Normative e disposizioni speciali nazionali o locali relative all'installazione,
- I nostri manuali e le istruzioni di installazione, in particolare in termini di manutenzione regolare degli apparecchi.

La nostra garanzia si limita alla sostituzione o alla riparazione dei componenti trovati difettosi dal nostro team di assistenza tecnica, ad eccezione dei costi di manodopera, trasferta e trasporto.

La nostra garanzia non copre i costi di sostituzione o riparazione di componenti che possano diventare difettosi a seguito di normale usura, utilizzo non corretto, interventi di terzi non qualificati, supervisione o manutenzione inadeguate o insufficienti, alimentazione di rete non appropriata o uso di combustibile non idoneo o di scarsa qualità.

I componenti di dimensioni più piccole, quali motori, pompe, valvole elettriche, ecc…, sono garantiti solo se non sono mai stati smontati.

Restano in vigore i diritti di cui alla Direttiva europea 99/44/CEE, implementata dal Decreto legge n. 24 del 2 febbraio 2002 pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 57 dell'8 marzo 2002.

15 Appendice

15.1 Scheda del prodotto

Tab.17 Scheda prodotto per caldaie per il riscaldamento d’ambiente

		EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d’ambiente		B	B	B
Potenza termica nominale *(Pnominale o Psup)*	kW	18	23	31
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d’ambiente	%	88	89	88
Consumo energetico annuo	GJ	59	74	101
Livello di potenza sonora L_{WA} all'interno	dB	63	63	63

Vedere
Per precauzioni specifiche relativamente ad assemblaggio, installazione e manutenzione: vedere il capitolo Istruzioni per la sicurezza.

15.2 Scheda dati prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura

Tab.18 Scheda dati prodotto per i dispositivi di controllo della temperatura

		IniControl 2
Classe		III
Contributo all'efficienza energetica del riscaldamento d’ambiente	%	1,5

15.3 Scheda dati prodotto

Fig.67 La scheda di prodotto della caldaia indica l'efficienza energetica del riscaldamento d'ambiente del prodotto.

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente della caldaia

(1) ‘I’ %

Dispositivo di controllo della temperatura

dalla scheda del dispositivo di controllo della temperatura

Classe I = 1%, Classe II = 2%, Classe III = 1,5%, Classe IV = 2%, Classe V = 3%, Classe VI = 4%, Classe VII = 3,5%, Classe VIII = 5%

(2) + %

Caldaia supplementare

dalla scheda della caldaia

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (in %)

( ) - ‘I’) x 0,1 = ± (3) %

Contributo solare

dalla scheda del dispositivo solare

Dimensione collettore (in m²) | Volume serbatoio (in m³) | Efficienza collettore (in %) | Classe serbatoio (1): A* = 0,95, A = 0,91, B = 0,86, C = 0,83, D - G = 0,81

(‘III’ x) + (‘IV’ x) x 0,9 x (/100) x = + (4) %

(1) Se la classe del serbatoio è superiore ad A, utilizzare 0,95

Pompa di calore supplementare

dalla scheda della pompa di calore

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (in %)

( ) - ‘I’) x ‘II’ = + (5) %

Contributo solare E pompa di calore supplementare

selezionare un valore inferiore

0,5 x (4) O 0,5 x (5) = - (6) %

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'insieme

(7) %

Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'insieme

G	F	E	D	C	B	A	A+	A++	A+++
<30%	≥30%	≥34%	≥36%	≥75%	≥82%	≥90%	≥98%	≥125%	≥150%

Caldaia e pompa di calore supplementare installate con emettitori di calore a bassa temperatura a 35°C

dalla scheda della pompa di calore

(7) + (50 x ‘II’) = %

L'efficienza energetica dell'insieme di prodotti indicati in questa scheda potrebbe non corrispondere all'effettiva efficienza energetica dopo l'installazione in un edificio, in quanto l'efficienza è influenzata da ulteriori fattori quali la dispersione termica nel sistema di distribuzione e il dimensionamento dei prodotti rispetto alla grandezza e alle caratteristiche dell'edificio.

AD-3000743-01

I Il valore dell'efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'apparecchio preferenziale per il riscaldamento d'ambiente, espresso in %.

II Il fattore di ponderazione della potenza termica degli apparecchi di riscaldamento preferenziali o supplementari di un insieme quale indicato nella seguente tabella.

III Il valore dell'espressione matematica: 294/(11 · Pnominale), dove "Pnominale" si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente preferenziale.

IV Il valore dell'espressione matematica 115/(11 · Pnominale), dove "Pnominale" si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente preferenziale.

Tab.19 Ponderazione delle caldaie

Psup / (Pnominale + Psup)[1][2]	II, insieme privo di serbatoio dell'acqua calda	II, insieme munito di serbatoio dell'acqua calda
0	0	0
0,1	0,3	0,37
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
≥ 0,7	1,00	1,00

(1) I valori intermedi sono calcolati mediante interpolazione lineare tra due valori adiacenti.
(2) Pnominale si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente o all'apparecchio di riscaldamento misto preferenziale.

Tab.20 Efficienza dell'insieme

		EFU C 19	EFU C 24	EFU C 32
Controllo temperatura IniControl 2	%	90	91	90

© Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S

www.dedietrich-thermique.fr
Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
+33 (0)3 88 80 27 00
+33 (0)3 88 80 27 99

De Dietrich info service
N°Indigo 0 825 120 520
0,15 € TTC/MN

DE DIETRICH REMEHA GmbH

www.remeha.de
Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
+49 (0)25 72 / 9161-0
+49 (0)25 72 / 9161-102
info@remeha.de

DE DIETRICH

www.dedietrich-otoplenie.ru
129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
офис 309
+7 (495) 221-31-51
info@dedietrich.ru

VAN MARCKE

www.vanmarcke.be
Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
+32 (0)56/23 75 11

NEUBERG S.A.

www.dedietrich-heating.com
39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
+352 (0)2 401 401

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.

www.dedietrich-calefaccion.es
C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
+34 935 475 850
info@dedietrich-calefaccion.es

DE DIETRICH SERVICE

www.dedietrich-heiztechnik.com
Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG

www.waltermeier.com
Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
+41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
+41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
+41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
+41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DUEDI S.r.l.

www.duediclima.it
Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia
Via Passatore, 12 - 12010
San Defendente di Cervasca
CUNEO
+39 0171 857170
+39 0171 687875
info@duediclima.it

DE DIETRICH

www.dedietrich-heating.com
Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
+86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
+86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

BDR Thermea (Czech republic) s.r.o

www.dedietrich.cz
Jeseniova 2770/56
130 00 Praha 3
+420 271 001 627
info@dedietrich.cz

CE
0085

De Dietrich
DE DIETRICH THERMIQUE
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30

PART OF BDR THERMEA

MW-8000005-6

7615059-001-01